



Asociación Mundial Subud

20 INFORME 24 ANUAL

AGRADECIMIENTO



Foto de la Cubierta: Salón del *Latihan* en Rungun Sari, Kalimantan.
Foto por Albert Bryson-Haynes.

El nombre Subud y el símbolo de los siete círculos son marcas registradas de la Asociación Mundial Subud.

© Copyright 2025 Asociación Mundial Subud. Reservados todos los derechos.

Edición de textos, y diseño de maquetación: Ruth Taylor
rt@ruthaylorassociates.co.uk

Traducción al español:
Paloma de la Viña

DESCARGO DE RESPONSABILIDAD

La Asociación Mundial Subud (WSA) es una corporación sin ánimo de lucro que no tiene ninguna empresa relacionada ni filial alguna.

El Informe Anual de la WSA no es un informe financiero consolidado de las organizaciones internacionales Subud.

Los informes de los Presidentes y Coordinadores de la Fundación Muhammad Subuh (MSF), de los Afiliados y de las Alas se incluyen en el Informe Anual de la WSA porque estas entidades son miembros del Consejo Mundial Subud (WSC), un órgano dentro de la organización de la WSA responsable de cumplir los mandatos del Congreso Mundial.

CONTENIDO

ACERCA DE SUBUD | 3

MENSAJES DE LOS PRESIDENTES | 4 - 7

- 1 COMITÉ INTERNACIONAL SUBUD | 8 - 11
- 2 XVI CONGRESO MUNDIAL SUBUD | 12 - 17
- 3 XVII CONGRESO MUNDIAL SUBUD | 18 - 21
- 4 ACTIVIDADES DE LAS ZONAS | 22 - 31
- 5 AYUDANTES INTERNACIONALES | 32 - 37
- 6 FUNDACIÓN MUHAMMAD SUBUH | 38 - 41
- 7 ALAS, AFILIADOS & SERVICIOS | 42 - 55
- 8 INFORME FINANCIERO | 56 – 59

Nota de traducción:

latihan: ejercicio o práctica
kejiwaan: espiritual
dewan: consejo o equipo



ACERCA DE SUBUD

El fundador de Subud, Muhammad Subuh Sumohadiwidjojo, nació en Indonesia en 1901 y murió en 1987. En 1925, Bapak (padre), como se le conocía cariñosamente, recibió espontáneamente su primera experiencia de una práctica espiritual (denominada comúnmente *latihan kejiwaan* de Subud). En un momento dado, comprendió que el *latihan kejiwaan* no era sólo para él.

Tras la difusión de Subud en Occidente en 1957, Bapak viajó muchas veces por todo el mundo, dando charlas y explicaciones sobre este camino.

A través de esta práctica, cada persona puede descubrir su propia naturaleza interior y su potencial, talento y guía en la vida, de acuerdo con su capacidad y compromiso únicos.

Subud fomenta la expresión de las cualidades y los talentos de una persona, por medio de expresiones culturales, empresas, educación, salud, y de ayuda a los necesitados.

La organización internacional Subud existe para servir a los países miembros y facilitar el desarrollo de Subud y su expresión en el mundo. Organiza reuniones, distribuye charlas de Bapak e Ibu Siti Rahayu, apoya la compra de locales Subud, las visitas de los ayudantes, las publicaciones, las páginas web, y el acceso y apoyo a redes de miembros Subud.

Mensaje del

PRESIDENTE DE LA WSA SALIENTE 2018 - 2024

NAHUM HARLAP

Agradecimiento. Esto resume mis sentimientos. El consejo saliente tuvo la oportunidad única de guiar los asuntos de la WSA por más tiempo que cualquier equipo desde que se formó oficialmente después del congreso de Sídney, y creo que hicimos un buen uso de este tiempo abordando muchos problemas que equipos anteriores nunca tuvieron tiempo de resolver. Esto también nos permitió crecer en nuestras respectivas funciones y mejorar en ellas, y simplemente crecer y mejorar, punto.

Estos seis años culminaron en lo que, desde mi punto de vista, fue un congreso con mucho éxito celebrado bajo circunstancias bastante desafiantes. El ISC y el equipo del Congreso Mundial fueron realmente increíbles en el ejemplo que proporcionaron sobre cómo, el hecho de ser Subud, nos guía de cierta manera a tratar la incertidumbre de maneras que nuestros corazones y mentes no podrían imaginar.

Los Representantes de Zona hicieron un trabajo increíble preparando a sus países para el congreso, y el resultado fue que, al final, completamos toda nuestra agenda con tiempo de sobra.

El Congreso concluyó con un modesto superávit financiero y pudimos traspasar la WSA al siguiente equipo sin más problemas que los habituales a los que se enfrenta todo nuevo equipo

Quisiera desear al nuevo equipo una experiencia productiva de aprendizaje y crecimiento. Os deseo todo lo mejor.

Con cariño,
Nahum



Mensaje del

PRESIDENTE DEL ISC SALIENTE 2018 - 2024

SUYONO SUMOHADIWIDJOJO

Con la bendición de Dios, el trabajo del equipo de la WSA para 2024 ha concluido con éxito. Estoy encantado de haber sido parte del proceso y de conectar con las maravillosas personas que contribuyeron a los esfuerzos. Espero que los miembros Subud se tomen un tiempo para leer este informe anual y sean testigos del *Af'al* de la WSA en 2024..

2024 fue un año ajetreado para la WSA, ya que nos embarcamos en dos proyectos importantes: la construcción de la instalación del Archivo de la WSA en Canberra y la organización del Congreso Mundial.

Aunque la construcción de las instalaciones en Canberra sufrió retrasos en la obtención del permiso de obras, nos alegramos de que la WSA recibiera el certificado de ocupación de la autoridad local en noviembre.

De acuerdo con el mandato del Congreso anterior, la WSA organizó con éxito el XVI Congreso Mundial Subud en Kalimantan, al que asistieron más de 1.000 miembros, 300 de ellos de Indonesia. Parte del superávit financiero resultante se ha añadido a la Reserva del Congreso Mundial, mientras que el resto se ha asignado al Fondo General de la WSA.

Quiero aprovechar esta oportunidad para agradecer a Dios Todopoderoso y a los talentosos miembros de Subud cuyas contribuciones fueron fundamentales para el éxito del trabajo de la WSA en 2024.

Con cariño y respeto,
Suyono



Mensaje de la **PRESIDENTA DE LA WSA ENTRANTE 2024 - 2028**

RIFKA SEVERAL

Gracias por apoyarme para servir como Presidenta de la Asociación Mundial Subud. En la medida de mis posibilidades ayudaré con el trabajo de Subud en el mundo, manteniéndome lo más cerca posible de mi *latihan*.

Doy las gracias al Presidente anterior y al *Dewan* por su sincero trabajo durante los difíciles años de la pandemia. Después de la transición, el nuevo equipo de la WSA y el ISC se reúne semanalmente con los enlaces de los Ayudantes Internacionales, la Junta de la WSA se reúne mensualmente y el Consejo Mundial Subud se reúne trimestralmente.

Es un honor formar parte de las juntas de la Fundación Muhammad Subuh y de nuestras organizaciones afiliadas, Susila Dharma Internacional y la Asociación Cultural Internacional Subud.

Me mantengo informada sobre nuestros preciosos Archivos Subud y aprecio la coordinación que se está llevando a cabo para terminar el edificio de los Archivos de Canberra en 2025.

Ha sido una bendición asistir a varios congresos nacionales de Subud y a una reunión de zona, funcionando como un equipo con los ayudantes internacionales, conociendo a tantos queridos hermanos y hermanas de Subud, e informando de mis experiencias.

Por favor, contactad conmigo con cualquier pregunta o idea sobre nuestro viaje Subud juntos.

Mis mejores deseos, y con todo cariño,
Rifka



Mensaje del **PRESIDENTE DEL ISC ENTRANTE 2024 - 2028**

ARIFIN KONRAD

Este año fue muy significativo para nuestra comunidad Subud, un año de unión, transición y gratitud, distinguido por el tan esperado XVI Congreso Mundial Subud en Kalimantan.

Mi candidatura y nombramiento como Presidente del ISC en el Congreso Mundial llegaron de manera bastante inesperada. Estoy muy agradecido por todo lo que ha logrado el equipo anterior. Es una base sobre la que podemos seguir construyendo.

2024 ha sido un año muy ajetreado y pasó rápidamente con el trabajo posterior al congreso, incluido el permanente trabajo en el Archivo de Canberra y la formación del nuevo equipo de la WSA y el ISC. También comenzamos los preparativos para el próximo Congreso Mundial en Portugal.

Este Informe Anual hace una reflexión sobre el Congreso Mundial y destaca las contribuciones y actividades de los equipos salientes y entrantes, así como el impacto positivo de su servicio en nuestra comunidad internacional Subud.

Espero que con la bendición de Dios Todopoderoso podamos servir de la mejor manera durante este próximo mandato.

Con cariño y respeto,
Arifin

Los delegados aprobaron diecisiete propuestas en el Congreso Mundial, y comenzamos a trabajar en su puesta en marcha en 2024. Para más detalles, consultad las páginas 16-17.



COMITÉ INTERNACIONAL SUBUD

Para el Comité Internacional Subud (ISC) —anteriormente el Ejecutivo de la WSA— este fue un año de dos mitades, como lo fue para la mayoría de las partes de la organización internacional de Subud.

El enfoque del equipo saliente fue la preparación del XVI Congreso Mundial de Subud y la conclusión de su trabajo para permitir un traspaso sin problemas. Para el equipo entrante, el período de transición posterior al Congreso incluyó actividades prácticas para permitir que el trabajo administrativo continuara sin interrupciones. Además, una prioridad principal fue conocerse entre sí y a los recién nombrados miembros del Consejo Mundial de Subud, permitiendo la formación de un equipo sólido para servir eficazmente a la organización.

Por resolución del XVI Congreso Mundial Subud, el término “Comité Internacional de Subud” (ISC) se mantendrá y utilizará en lugar de “Ejecutivo de la WSA”.

ISC es el nombre que dio Bapak al cuerpo ejecutivo, y es la terminología ya utilizada en los estatutos.

“El Consejo Mundial Subud ha formado un cuerpo ejecutivo para realizar el trabajo diario, es decir, el ISC, el Comité Internacional de Subud.” 71 TJD 5

“En resumen, todas las tareas de las que la organización es responsable son prerrogativa y responsabilidad del ISC.” 71 TJD 3

“El ISC coordinará todo lo que los miembros necesiten” 71 TJD 9

EQUIPO DEL ISC SALIENTE: 2018 - 2024

Suyono Sumohadiwidjojo — Presidente

Pudji Wahjuni Purbo — Secretaria & Administradora

Hannah Baerveldt — Tesorera

Elwyn Waugh — Contable

EQUIPO DEL ISC ENTRANTE: 2024-2028

Arifin Konrad — Presidente

Farah Czwiernna — Vicepresidenta

Muhammad Marzuki — Tesorero

Elwyn Waugh — Contable

PRINCIPALES ACTIVIDADES DEL EQUIPO SALIENTE

Preparación de los delegado para el Congreso Mundial

El equipo saliente del ISC organizó seis reuniones online previas al congreso, con todos los delegados entre marzo y junio para discutir las propuestas presentadas. Esto brindó a los países proponentes la oportunidad de presentar sus propuestas y a los delegados de hacer preguntas y dar su opinión sobre las resoluciones y recomendaciones propuestas que se discutirían y votarían durante el congreso. Estas reuniones preparatorias tuvieron una buena asistencia, y se espera que hayan facilitado una comprensión más clara. Sin embargo, el proceso real tuvo lugar durante el congreso en las reuniones plenarias y de delegados, que estuvieron abiertas a todos los miembros y observadores.

Consultad las páginas 16-17 para obtener detalles sobre los resultados del Congreso Mundial.

Trabajar hacia un exitoso XVI Congreso Mundial Subud

El ISC colaboró estrechamente con el Equipo Organizador del Congreso Mundial (WCOT) en la preparación del Congreso Mundial. La inscripción para el Congreso Mundial se abrió en enero, y unos equipos muy dedicados se centraron en la logística, el alojamiento, la coordinación de las visas, las comunicaciones y las instalaciones y los recursos y equipos necesarios. El ISC mantuvo la responsabilidad de las finanzas

GUÍA PARA LA ORGANIZACIÓN SUBUD

En el XV Congreso Mundial Subud en 2018, se decidió por unanimidad que el borrador de la *Guía para la Organización Subud*, también conocida como el “Libro Blanco”, se reorganizara y ampliara por un grupo de trabajo durante el próximo período añadiendo extractos de las charlas de Bapak.

El grupo de trabajo fue coordinado por Paloma de la Viña, de España, y estuvo compuesto por ayudantes internacionales y representantes de zona que estuvieron reuniéndose con regularidad durante su mandato de seis años. La versión final fue revisada por Suyono Sumohadiwidjojo (Presidente del ISC 2018-2024) y Pudji Wahjuni Purbo (Secretaria de la WSA), y la presentaron impresa a los delegados en el Congreso Mundial.

La *Guía para la Organización Subud* fue aprobada por los delegados y ahora sirve como un esquema para todas las funciones organizativas en Subud, desde funciones locales hasta regionales, zonales e internacionales. También contiene un diagrama que refleja la cooperación general entre todas las diferentes capas de la organización Subud.

El documento se actualizará cuando sea necesario, por ejemplo, con un procedimiento práctico sobre la toma de decisiones basada en el consenso, según lo solicitado en el XVI Congreso Mundial Subud.

Se puede acceder a la *Guía para la Organización Subud* a través de la Biblioteca Subud (www.subudlibrary.net) [aquí](#).



TRANSMISIÓN EN DIRECTO DE LAS REUNIONES POR YOU TUBE

Para acercar el trabajo de la WSA a los miembros y apoyar una mejor comunicación, promover la transparencia y fomentar la inclusión, se continuó con la iniciativa de abrir las reuniones trimestrales de la WSA a los miembros como observadores. Los miembros reciben de sus Representantes de Zona información y un enlace antes de cada reunión, por medio de los Consejos Nacionales.



del congreso (consultad la sección 8 para conocer los resultados financieros) y el programa de los delegados. Los ayudantes internacionales desarrollaron el programa de *kejiwaan*, y los presidentes de las alas y los representantes colaboraron para desarrollar un programa integrado de alas con actividades centradas en Rungan Sari. El número de miembros de Subud involucrados en el éxito del Congreso fue muy significativo, y estamos muy agradecidos por el tiempo y la energía que dedicaron todos; el Congreso es un reflejo de lo que podemos lograr trabajando juntos hacia un objetivo común.

Este fue un Congreso único, con condiciones y limitaciones muy particulares debido al lugar. Palangka Raya está relativamente aislada, con recursos limitados, barreras de idioma y tecnología, un clima desafiante, y las normas locales que rigen la participación extranjera debían ser cuidadosamente manejadas. Esto dio como resultado algunas elecciones poco convencionales, como la de tener dos sedes para el Congreso (Swiss BelHotel y Rungan Sari), que fueron cruciales para el buen funcionamiento del congreso.

El equipo del WCOT, hábilmente dirigido por Rusdi Bustillo, elaboró

un exhaustivo informe posterior al congreso, en el que registró los procesos y las actividades del equipo, evaluando los éxitos y las lecciones aprendidas, y proporcionando a los futuros organizadores y a los archivos un valioso registro del evento.

Leed más sobre el XVI Congreso Mundial de Subud en Kalimantan en la Sección 2.

ACTIVIDADES CLAVE DELEQUIPO ENTRANTE

Construyendo el nuevo equipo

En el Congreso Mundial, fue elegido Arifin Konrad (Austria) como nuevo Presidente del ISC, que nombró a Farah Czwiertna (Austria) como vicepresidenta. Después del congreso, Muhammad Marzuki (Gran Bretaña) fue nombrado Tesorero. Para facilitar una transición fluida de las funciones de la oficina del ISC, Pudji Wahjuni Purbo permaneció en su puesto como Secretaria de la WSA durante todo el año 2024.

En 2024 se anunciaron a toda la comunidad Subud convocatorias para las funciones de Secretario y Administrador de la WSA, y para la nueva función de Coordinador de Comunicaciones, introducida a raíz de una recomendación del Congreso Mundial, para comenzar en 2025.

Reuniones semanales del equipo con los ayudantes internacionales

Rifka Several (Presidenta de la WSA), Arifin Konrad (Presidente del ISC), Hannah de Roo (Adjunta a la presidenta de la WSA) y Farah Czwiertna (Vicepresidenta del ISC) se reunieron semanalmente durante todo el año 2024 junto con los enlaces de los ayudantes internacionales de la WSA y Pudji Wahjuni Purbo (secretaria de la WSA). El *latihan* se fijó para antes de las reuniones. Esto permitió que se formaran relaciones cercanas y que las actividades de transición se planificaran y gestionaran de manera efectiva.

Comunicaciones

Arifin estableció emails subud.org para el nuevo equipo de la WSA y los ayudantes internacionales, y accesos a Zoom para las reuniones. Se envió una encuesta a los asistentes post-congreso para recopilar datos que ayuden a planificar el próximo congreso mundial.

Estamos buscando mejorar las comunicaciones entre la WSA, las zonas, los países y los miembros utilizando traducciones de IA para proporcionar los muchos idiomas necesarios.

También estamos planeando revisar la página web de la WSA para brindar al público información adecuada sobre Subud y proporcionar recursos para los miembros.

“El nuevo equipo funciona muy bien junto, con comunicaciones claras, respeto y consideración; incluyendo a ayudantes internacionales para aportar equilibrio y apoyo”

Reunión de traspaso de funciones

Se llevó a cabo vía zoom una reunión de traspaso de funciones entre el antiguo y el nuevo equipo ejecutivo y los ayudantes internacionales que continuaban en su *dewan*. Las comunicaciones adicionales fueron continuas durante el período de transición.

Reunión de la junta de la WSA

La primera reunión de la junta del equipo entrante se llevó a cabo en septiembre. Los ayudantes internacionales proporcionaron el contenido *kejiwaan* para esta reunión. Las reuniones de la junta continuaron mensualmente. Las reuniones del WSC, incluidas todas las alas y los afiliados, se planificaron para programarse trimestralmente.

Reunión de la WSA y ayudantes internacionales con Subud Portugal

En octubre se llevó a cabo una reunión presencial en Fátima con Subud Portugal. El objetivo de esta reunión fue asegurar que el lugar fuera adecuado para un Congreso Mundial Subud y crear un equipo con todas las personas involucradas en la planificación del congreso mundial, estableciendo a través de test y de conversaciones un fuerte vínculo y protocolos de comunicación.

Leed más sobre la preparación para el XVII Congreso Mundial de Subud en la sección 3.

Gestión de IT y documentos

Todos los activos relacionados con IT han sido transferidos al nuevo equipo. Ha comenzado la planificación de un sistema de gestión de documentos de la WSA para permitir un fácil acceso a los registros relacionados con nuestro trabajo.

Políticas y procedimientos

Se comenzó a trabajar en la actualización de varias políticas y procedimientos. También estamos trabajando en el desarrollo de políticas, procedimientos y educación sobre “protección” (mantener a los miembros a salvo de cualquier acoso), y una iniciativa para definir y armonizar políticas cuando se trabaje con las Charlas de Bapak.

Proyectos en curso de los archivos

Los proyectos en curso de los archivos incluyen el edificio del Archivo en Canberra y el proyecto de Archivo Digital de Preservica. Estos tienen importantes implicaciones presupuestarias, por lo que deben evaluarse cuidadosamente.

Para más información leed el informe de los archivos de la WSA en las páginas 50 – 51.

ASOCIACIÓN MUNDIAL SUBUD OBJETIVOS

01. Facilitar la adoración a Dios Todopoderoso a través del *Latihan Kejiwaan* de Subud y satisfacer las demás necesidades de los miembros de Subud.
02. Preservar la práctica del *Latihan Kejiwaan* para que siga estando disponible para las personas de todo el mundo en la forma en que se practicó originalmente bajo la guía de Muhammad Subuh Sumohadiwidjojo.
03. Proteger la buena reputación de Subud.
04. Fomentar la paz, la armonía y la comprensión entre los pueblos, independientemente de su origen étnico o religión.
05. Proporcionar instalaciones educativas y de otro tipo para el desarrollo del potencial completo de los seres humanos.
06. Aliviar la pobreza y la privación.
07. Fomentar el desarrollo de un entorno interno y externo sano y armonioso para el bienestar de la humanidad.
08. Fomentar las actividades culturales y los valores que animan y enriquecen el espíritu humano.
09. Fomentar el espíritu emprendedor que permite a las personas expresar sus verdaderos talentos y desarrollar la capacidad de mejorar la calidad de sus vidas.
10. Poner a disposición información sobre el *Latihan Kejiwaan* de Subud.

XVI CONGRESO MUNDIAL SUBUD

19 - 29 JULIO 2024

“Este congreso nos brinda la oportunidad de ser uno ante Dios Todopoderoso, una plataforma de crecimiento y un testimonio de nuestro compromiso colectivo de servir a la humanidad...”

Que este congreso sea un facilitador para el cambio positivo, la unidad y una plataforma para el desarrollo de Subud en el mundo.”

EXTRACTO DEL MENSAJE DE BIENVENIDA AL CONGRESO
POR SUYONO SUMOHADIWIDJOJO, PRESIDENTE EJECUTIVO DE LA WSA, Y RUSDI BUSTILLO, COORDINADOR DEL WCOT

El XVI Congreso Mundial Subud en Kalimantan fue un evento muy esperado por nuestra comunidad Subud, y se superaron la expectativas ya que las personas que ocupaban cargos y más de 120 voluntarios colaboraron para desarrollar y ofrecer un programa diverso y dar la bienvenida a más de 1.000 miembros Subud del mundo entero.

Originalmente programado para 2022, el clima postpandemia, junto con las complejidades de organizar una reunión internacional importante de acuerdo con las regulaciones indonesias, significó que la paciencia, la confianza y la entrega tuvieron que ponerse en práctica mientras se determinaba una fecha y los lugares adecuados.



El WCOT y el Ejecutivo de la WSA (ahora ISC) trabajaron en estrecha colaboración con el WSC y los Ayudantes Internacionales para definir la mejor manera de organizar el Congreso Mundial en Kalimantan. Se acordó combinar siete días en Palangka Raya, el centro de la ciudad, y cuatro días en Rungan Sari (nuestro proyecto Subud). Esta opción buscaba equilibrar las esperanzas, las necesidades y los deseos de los miembros de experiencias *kejiwaan*, reuniones de trabajo oficiales de los delegados,

Aswin Vogel diseñó el logotipo del congreso, que fue seleccionado entre más de 115 diseños presentados en el concurso mundial de logotipos. Los jueces del logotipo dijeron: “Encapsula el sentimiento de Kalimantan con todas las posibilidades que pueden desplegarse, al tiempo que representa nuestro viaje Subud como un río que conduce al símbolo Subud (nuestro destino espiritual)”.

el programa de las Alas y las actividades interiores y exteriores, todo dentro de un marco seguro, práctico y rentable.

La intención de “Un Solo Congreso”, según lo recibido por los ayudantes internacionales, se reflejó en el programa al evitar actividades que compitieran entre sí, dando a todos la posibilidad de experimentar la unidad como una expresión del *latihan* en todo lo que hacemos: delegados y no delegados; negocios y *kejiwaan*; actividades de las alas, proyectos y entretenimiento; todo importante y todo “como Uno”, en nuestra preciosa diversidad.

CONGRESO MUNDIAL EN NÚMEROS

1,034
PARTICIPANTES

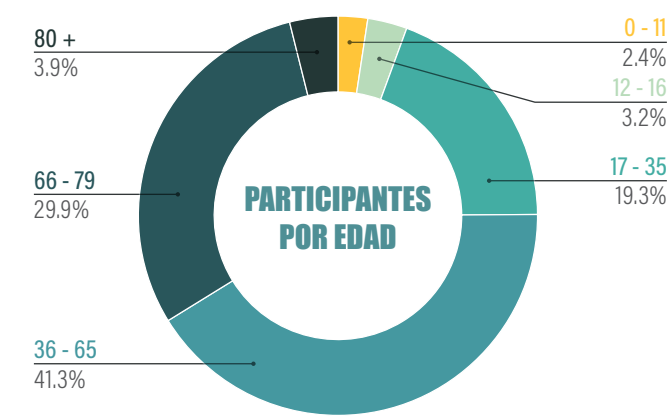
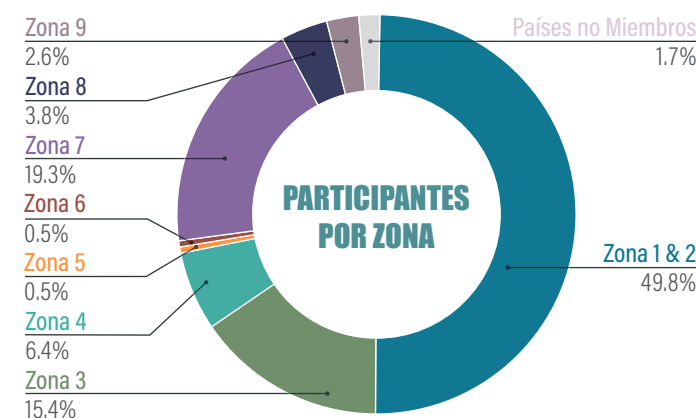
50
PAÍSES REPRESENTADOS

15
REUNIONES DE DELEGADOS

60+
HORAS KEJIWAAN

17
RESOLUCIONES & RECOMENDACIONES

\$72,254
SURPLUS FINANCIERO



EL CONGRESO MUNDIAL EN IMÁGENES

FOTOS, CORTESÍA DEL WCOT Y OSANNA VAUGHN



REVIVID LOS MOMENTOS MÁS DESTACADOS DEL CONGRESO MUNDIAL - HACED CLIC PARA VER ESTE BREVE VÍDEO PRODUCIDO POR FANNY CHOTIMAH EN COLABORACIÓN CON EL EQUIPO DE WCOT CONGRESS

DEL INFORME DEL WCOT DEL CONGRESO:

“Para nosotros, la armoniosa colaboración con el ISC y el WSC, junto con el continuo apoyo espiritual del Dewan de Ayudantes Internacionales, contribuyó en gran medida a la preparación del congreso...

A través de este esfuerzo colectivo, guiado por Dios Todopoderoso, el XVI Congreso Mundial Subud en Kalimantan fue posible.

Por todo esto, nos sentimos profundamente humildes Y profundamente agradecidos a Dios Todopoderoso y a Y.M. Bapak por el regalo del latihan y la oportunidad de presenciar los inmensurables efectos y el poder de trabajar en armonía dentro de Subud hacia un objetivo común. Ser parte de este viaje ha sido una bendición extraordinaria”.



VISIÓN GENERAL DEL TRABAJO DE LOS DELEGADOS & RESULTADOS DEL CONGRESO MUNDIAL



EL CONGRESO MUNDIAL es el órgano de toma de decisiones de nuestra organización internacional. Está formado por delegaciones nacionales que representan a los países miembros.

Siendo así, el programa de delegados es el núcleo de cada congreso mundial, ya que decide las políticas para el desarrollo y el funcionamiento exitoso de nuestra organización.

Antes del congreso, se presentaron 18 propuestas de siete países miembros para su consideración por el Congreso. Estas fueron discutidas durante talleres previos al congreso celebrados vía Zoom para facilitar el proceso de toma de decisiones durante el Congreso Mundial.

Las propuestas abordaron una amplia gama de temas relacionados con los estatutos y la organización de la WSA, la manera en que trabajamos, los servicios a los miembros y las alas, y los congresos mundiales.

En el Congreso Mundial estuvieron representados 44 países miembros, que votaron a favor de seis resoluciones y nueve recomendaciones, y delegaron al WSC dos propuestas de última hora. Los resultados del congreso se describen a continuación.

Todas las reuniones de delegados y sesiones plenarias se llevaron a cabo con respeto y armonía, y los resultados de las votaciones reflejaron el consenso en acción. Todos los asuntos concluyeron con tiempo de sobra al final de un intenso, pero productivo, programa de delegados.

ESTATUTOS DE LA WSA & GOVERNANZA

MIEMBROS DE LA WSA

Resolución para enmendar los estatutos (2.2 – 2.6) relativos a los criterios de quiénes son miembros de la WSA, incluyendo la definición de miembros con y sin derecho a voto (organizaciones nacionales).



LUGAR DONDE ESTÉ ESTABLECIDA LA WSA

Recomendación de que la WSA forme un grupo de trabajo para determinar las ventajas y desventajas de mantener las operaciones en los Estados Unidos o reubicarlas.



DERECHO A VOTO DEL PRESIDENTE DE LA WSA

Resolución para que la WSA determine si legalmente se requiere que el presidente tenga voto según nuestra constitución en EE. UU., revise el estado general de voto de los presidentes de las organizaciones sin fines de lucro e informe a los miembros.



REVISIÓN DE LA CONSTITUCIÓN

Recomendación de que la WSA forme un grupo de trabajo para revisar la constitución de la WSA y presente recomendaciones al próximo Congreso Mundial.



MANERA EN QUE TRABAJAMOS

SÍMBOLO SUBUD USO, NORMATIVA Y GUÍA

Propuesta adicional no añadida a la agenda del Congreso. El Congreso delegó esta propuesta al WSC para que la discuta, decida e informe a los miembros.



FINANZAS DE LA WSA

Resolución para rescindir la resolución de 2018 y utilizar nuevas directrices para la planificación presupuestaria a fin de proporcionar más flexibilidad.



COMITÉ INTERNACIONAL SUBUD

Resolución para volver a utilizar el término Comité Internacional Subud (ISC) en vez de Ejecutivo de la WSA.



TOMA DE DECISIONES BASADA EN EL CONSENSO

Resolución para insertar lo siguiente en la “Guía para la Organización Subud”: “Los miembros de la WSA en todos sus procedimientos consultivos y deliberativos se guiarán por principios democráticos y buscarán el consenso en la toma de decisiones a través de la guía recibida en el latihan kejiwaan.”



Recomendación de que el WSC elabore procedimientos y procesos para la toma de decisiones basada en el consenso de acuerdo con los consejos y la guía de Bapak.



SERVICIO A LOS MIEMBROS & ALAS

SALUD MENTAL & CRISIS

ESTABLECIMIENTO DEL GRUPO DE TRABAJO COMO RECURSO Y GRUPO ASESOR.

Propuesta adicional no añadida a la agenda del Congreso. El Congreso delegó esta propuesta al WSC para que la discuta, decida e informe a los miembros.



MEJORA DE LAS COMUNICACIONES DE LA WSA

Recomendación de que el ISC estudie la forma de aplicar la propuesta, incluida la creación de una función de comunicación específica.



SESI ESTRUCTURA Y OBJETIVOS

Recomendación de que la WSA revise las recomendaciones del Congreso de Puebla (incluyendo el estatus legal, la financiación empresarial, la base de datos de miembros y los proyectos conjuntos) con SESI y establezca los criterios para una “empresa Subud”.



ARCHIVOS DE LA WSA

Recomendación de que el ISC apoye la expansión del trabajo de los Archivos, incluidos los centros de archivo en Gran Bretaña y Japón.



CONGRESO MUNDIAL

PROPUESTAS DEL CONGRESO MUNDIAL

PRESENTACIÓN DE PROPUESTAS

Recomendación de que el ISC evalúe las propuestas en función de los criterios mínimos antes de su presentación al congreso, y de que se cree un proforma de propuesta acorde con ello.



DISCUSIÓN DE PROPUESTAS ANTES DEL CONGRESO

Recomendación de que la WSA facilite la consulta previa al Congreso con los delegados de las propuestas que se hayan presentado.



FRECUENCIA DE LOS CONGRESOS MUNDIALES

Resolución de que el Congreso Mundial Subud se celebre cada cuatro años, con la salvedad de que se tendrán en cuenta las circunstancias que escapen a nuestro control.



UBICACIÓN DEL PRÓXIMO CONGRESO MUNDIAL

De acuerdo con la recomendación de los ayudantes internacionales, Subud Portugal será la sede del XVII Congreso Mundial de Subud. (Consultad la sección 3 para más detalles.)



ACCIÓN COMPLETADA



TRABAJO EN CURSO

XVII CONGRESO MUNDIAL SUBUD

FÁTIMA, PORTUGAL - JULIO 2028

Una decisión clave tomada en el Congreso Mundial es la ubicación del próximo Congreso. Las propuestas para ser anfitrión fueron presentadas por Gran Bretaña, EE. UU. y Canadá. conjuntamente, y Portugal.

Los ayudantes Internacionales hicieron test sobre la propuesta de Subud Portugal para albergar el próximo Congreso Mundial en Fátima, fue positivo y su recomendación aceptada con un voto positivo por parte de los delegados.

Desde el Congreso en Kalimantan, miembros de la WSA han visitado Subud Portugal y Fátima, y Hamid da Silva ha sido nombrado Coordinador del WCOT por el WSC.



"SUBUD PORTUGAL OS ACOGE TODOS EN FÁTIMA POR LA PAZ EN EL MUNDO"

Fátima es una pequeña ciudad en el centro de Portugal, hogar del Santuario de Fátima, un lugar de peregrinación católica y uno de los santuarios marianos más famosos del mundo.

Fátima recibe siete millones de peregrinos anualmente. Por lo que tiene la capacidad de alojamiento y la infraestructura necesaria para albergar grandes eventos, como el Congreso Mundial.

El Centro de Congresos propuesto (en la imagen de abajo) está construido en el lado oeste del Santuario e incluye un auditorio y modernas salas de reuniones.



Fátima da la bienvenida a peregrinos de diversos orígenes y se considera un lugar muy ecuménico. Este entorno espiritual único, combinado con las ventajas logísticas de la ubicación, lo convierte en un gran escenario para un Congreso Mundial de Subud.



La presentación de Subud Portugal al Congreso Mundial la llevó a cabo Miguel Botelho y Halina Martin, con el apoyo del comité de Subud Portugal. La presentación incluyó un conmovedor video que fue recibido con entusiasmo por los miembros.

RESUMEN BASADO EN EL DOCUMENTO DE PROPUESTA DE SUBUD PORTUGAL Y SUBUD WORLD NEWS

El Milagro de Fátima

El 13 de mayo de 1917, tres jóvenes pastores vieron una luz brillante que pensaron era la Virgen María. Las apariciones continuaron mensualmente hasta octubre, terminando con el Milagro del Sol, que fue presenciado por más de 70.000 personas.



Durante las visitas, María habló con los tres niños pastores, ofreciendo guía para la humanidad y mensajes proféticos. Esto incluyó la importancia de la oración y la adoración a Dios como medio para traer la paz al mundo.





COORDINADOR DEL WCOT HAMID DA SILVA

El WSC ha nombrado a Hamid Da Silva de Portugal, Coordinador del Equipo Organizador del Congreso Mundial (WCOT) para el próximo XVII Congreso Mundial de Subud, que tendrá lugar en la segunda quincena de julio de 2028.

Hamid es bien conocido como uno de los principales empresarios Subud.

Actualmente, Hamid trabaja con un pequeño equipo de miembros del WCOT —Miguel Botelho, Halina Martins y Latimah Bustillo, asistidos por tres asesores— Aarom Martins, Fatimah Bustillo y Rodrigo Rogers, para investigar varias opciones sobre la mejor manera de celebrar el Congreso Subud en Fátima.

Entre las posibles ubicaciones en Portugal para una reunión tan grande (Oporto, Fátima, Lisboa y Algarve), Fátima se posiciona, con diferencia, como la más favorable en términos de condiciones económicas para albergar el Congreso Mundial de Subud.

Hamid espera reunir en el Congreso Mundial actuaciones y muestras culturales de todas las naciones del mundo Subud. La aparición de SICA IBERIA —un trabajo conjunto de Subud Portugal y Subud España— es una iniciativa bastante prometedora para apoyar ese objetivo.



VISITANDO FÁTIMA



Subud Portugal organizó un recorrido por el lugar propuesto para el congreso en octubre.

Asistieron ayudantes internacionales, Arifin Konrad (Presidente del ISC), Rifka Several (Presidenta de la WSA), Hannah de Roo (Adjunta de la Presidenta de la WSA), Rodrigo Rogers (copresidente de la Asociación Internacional Juventud Subud (SYAI)), Denise Andrade (Presidenta de Subud Portugal), Hamid da Silva (Coordinador del WCOT) y Salomón Guerin (Consejero del Comité de Subud España), junto con otros miembros de Subud Portugal y Subud España.

El recorrido incluyó las instalaciones propuestas para ser utilizadas, como el moderno y accesible centro principal de conferencias y las casas de huéspedes en el lugar, que ofrecen una opción de alojamiento asequible. Estas instalaciones apoyarán las diversas reuniones y actividades del congreso. Se está explorando el uso de dos grandes carpas para el *latihan* en los terrenos adyacentes al centro de conferencias.

Subud Portugal está preparando un informe completo del lugar para su discusión por parte de los representantes de zona y sus países. La reunión del WSC de 2025 se llevará a cabo en Fátima.



ACTIVIDADES DE LAS ZONAS

El Congreso Mundial contó con la participación de 99 delegados nacionales que representaban a 44 países miembros de las nueve zonas, que juntos determinaron las prioridades y políticas organizativas para el próximo mandato (2024-2028) y ratificaron la elección de los cargos internacionales. Antes o durante el congreso, cada zona eligió un nuevo Representante de Zona, cuyo mandato comenzó después del Congreso Mundial.

Subud en el mundo: números totales



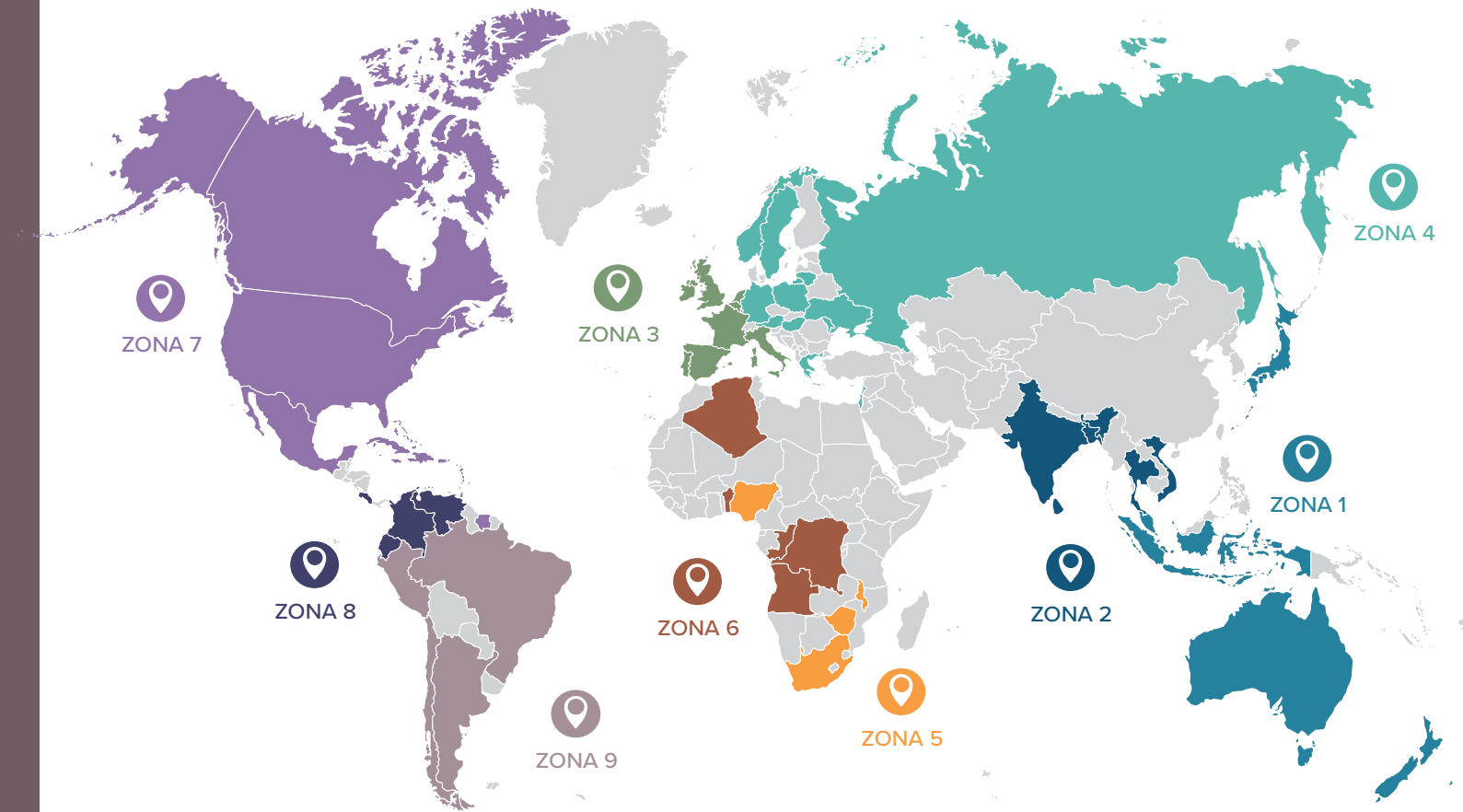
9,400+
miembros



290+
grupos



52
países miembros



Para fines organizativos, la Asociación Mundial Subud se divide en nueve zonas. Las zonas tienen como objetivo crear contacto e intercambio entre países, acercando a nuestra comunidad internacional Subud:

"Todo esto tiene un solo objetivo: enseñarnos a los miembros Subud que no hay diferencias entre las personas; no hay diferencias entre los seres humanos de diferentes culturas, diferentes países y diferentes religiones."

83 CDK 5, Cilandak, 20 de marzo 1983, subudlibrary.net, PT



REPRESENTANTES DE ZONA SALIENTES (2018 - 2024)

De izquierda a derecha, primera fila - Hannah de Roo, Zona 3; Salama Gielge, Zona 4; Lutfiya Murray, Zona 5; última fila - Mariamah (Ana Sofia) Mazzini, Zona 9; Muchtar Rawlings, Zona 1 & 2; Uraidah Hassani, Zona 7; Helen Muñoz, Zona 8

ZONA 1&2

PAÍSES MIEMBROS DE LA WSA

- AUSTRALIA ■ INDONESIA
- JAPÓN ■ MALASIA
- NUEVA ZELANDA ■ SINGAPUR ■



SANDRA CON BAILARINES TRADICIONALES EN EL CONGRESO MUNDIAL

“Mi mayor desafío como nueva representante de zona ha sido averiguar qué se espera de mí y cómo comunicarme eficazmente con todos los países de la zona. Muchtar me hizo un traspaso exhaustivo en el Congreso Mundial y me dio algunas buenas ideas sobre los problemas de la zona, pero aun así fue desalentador.

Una de las tareas más difíciles fue asegurarme de que todos los datos de contacto y los titulares de los cargos de cada país fueran correctos para garantizar que la información llegara a las personas adecuadas. WhatsApp es el medio de comunicación preferido y más fácil para la mayoría de los países de nuestras zonas, con el correo electrónico como una opción de respaldo segura para enviar documentos.

¡Este nuevo rol va a ser un viaje interesante!”

Representante de Zona saliente:
Muchtar Rawlings (Australia)

Representante de Zona de
Entrada: Sandra Egege (Australia)

Durante 2024 ha habido una mezcla de actividades en los países. Australia celebró su Congreso Nacional en enero en Sina Cera Rainforest Retreat, y Nueva Zelanda celebró su Congreso en mayo de 2024 en Christchurch, donde votaron para reconstruir la Casa Subud de Christchurch, dañada por el terremoto. Subud Malasia, Sri Lanka y Vietnam se mantienen en contacto y celebran reuniones con regularidad en los cumpleaños de Ibu y Bapak o Año Nuevo. Subud Indonesia intenta visitarlos durante el Ramadán.

El mayor evento en la Zona en 2024 fue, por supuesto, el Congreso Mundial. La mayor parte de la actividad anterior al mes de julio fue la comunicación con los países de la Zona para proporcionar actualizaciones. Los delegados de los países también recibieron información directamente de la WSA y del Equipo Organizador del Congreso Mundial.

El Congreso Mundial le dio a la Zona un sentido de unidad en el *latihan*.

Más tarde en el año, Subud Japón celebró una exitosa reunión *kejiwaan* en noviembre en la ciudad de Wakayama y pudieron unirse al *latihan* mundial mensual. Subud Indonesia estuvo ocupada nuevamente hacia finales de 2024 preparándose para las celebraciones del centenario de Bapak.

Nuestra primera reunión de zona como nuevo consejo se celebró en diciembre vía Zoom. Fue estupendo conocer y saludar a los delegados de los diferentes países, a veces por primera vez, y hablar de la vida Subud con ellos.

Muchos miembros de la Zona 3 fueron a Kalimantan, cada uno recibiendo sus propias experiencias y llevándolas de vuelta a sus países de origen y grupos locales.

La primera mitad de 2024 se dedicó en gran medida a ayudar a los delegados a familiarizarse con todas las propuestas para el próximo congreso mundial. Algunas de estas propuestas eran complejas y planteaban muchas preguntas, por lo que las reuniones internacionales por Zoom previas al congreso, organizadas por el ISC, fueron de gran ayuda.

El enfoque en la Zona fue ayudar a la mayor cantidad posible de delegados a asistir al Congreso Mundial y se aprobó un fondo de asistencia de 8000€ para ese propósito.

Un dedicado equipo en Gran Bretaña trabajó arduamente para preparar una propuesta sólida para albergar el congreso mundial de 2028 en Glasgow, Escocia. También Portugal comenzó a pensar en una propuesta de esta clase, pero no estaba claro si estarían listos para presentarla a tiempo. Como ahora sabemos, Portugal fue elegido para albergar el XVII congreso mundial después de una presentación de última hora en el Congreso.

También era incierto si alguien se presentaría para ocupar el cargo de nuevo Representante de la Zona 3. De nuevo, a última hora, hubo dos candidatos, y Mahrus fue nombrado por el consejo de la Zona 3 para representarles en el nuevo mandato.

La segunda mitad de 2024 se definió en gran medida por la adaptación del nuevo comité de la Zona 3 a sus funciones.

“Como Representante de Zona entrante, tuve un traspaso fluido gracias al generoso apoyo de Hannah, mi predecesora, que se tomó el tiempo de guiarme y compartir valiosas ideas.

En septiembre, lanzamos una convocatoria de solicitudes para los puestos de secretario y tesorero de zona. A finales de año, ambos puestos se cubrieron con éxito. Luciana, nuestra nueva secretaria, se puso en contacto después de ver la convocatoria, mientras que Edmond aceptó el puesto de tesorero después de que nos reuniéramos en el Congreso español en diciembre de 2024. Ambos expresaron entusiasmo por sus nuevas responsabilidades y se han adaptado bien.

Ahora que nuestro comité está completo, nos sentimos más preparados para afrontar los desafíos y oportunidades que se avecinan, incluyendo los preparativos para el Congreso Mundial en Portugal y el establecimiento de una nueva cuenta bancaria para la zona. Rezamos para que Dios Todopoderoso nos guíe en nuestras funciones y nos permita servir diligentemente a nuestros hermanos y hermanas.”

ZONA 3

PAÍSES MIEMBROS DE LA WSA

- BÉLGICA Y LUXEMBURGO
- GRAN BRETAÑA ■
- FRANCIA ■ IRLANDA ■
- ITALIA ■ PAÍSES BAJOS ■
- PORTUGAL ■ ESPAÑA ■



Representante de Zona saliente:
Hannah de Roo (Países Bajos)

Representante de Zona entrante:
Mahrus Harnadi (Francia)



ZONA 4

PAÍSES MIEMBROS DE LA WSA

■ AUSTRIA ■ ALEMANIA
■ GRECIA ■ HUNGRÍA
■ ISRAEL ■ LITUANIA ■ MOLDAVIA
■ NORUEGA ■ POLONIA ■ RUSIA
■ SUECIA ■ UCRANIA ■



Representante de Zona saliente: Salama Gielge (Austria)

Representante de Zona entrante: Harissa Deligianni (Grecia)



“Estoy encantada de contar con el apoyo de un comité de la Zona 4 con Feodora (Rusia) como tesorera,

Tatiana (Moldavia) como administradora y Konrad (Hungría) como secretario.

Hemos formado un grupo de correo electrónico y WhatsApp que incluye delegados zonales, el dewan del Área 2 y cargos internacionales, lo que proporciona fuertes canales de comunicación. Celebramos reuniones mensuales del consejo de zona por zoom que están abiertas a todos, lo que fortalece nuestras conexiones.

De cara al futuro, rezamos por la paz, trabajamos para expandir las actividades kejiwaan en nuestra zona, apoyamos las empresas y la juventud de todas las formas posibles, y fomentamos la inclusión en la práctica, en nuestra vida y en la comunidad Subud.”

La Zona 4 es una región diversa y resiliente, que abarca Europa Central y Oriental. Hay 12 países miembros activos de la WSA y otros nueve países donde los miembros Subud viven y hacen el *latihan*: Chipre, República Checa, Dinamarca, Finlandia, Líbano, Serbia, Suiza, Turquía y Uzbekistán.

Cuatro países de nuestra Zona están experimentando una situación de guerra muy difícil y estresante: Ucrania, Rusia, Israel, Líbano. El dewan del Área 2 hace *latihan* con regularidad y reuniones por Zoom con los ayudantes y miembros de estos países. Hay comunicación y apoyo constantes.

El enfoque principal del consejo de la Zona 4 en la primera mitad de 2024 fue la preparación para el Congreso Mundial. Las reuniones mensuales por Zoom se utilizaron para discutir el gran número de propuestas del congreso. Los delegados también participaron en las reuniones por Zoom previas al congreso del ISC.

Se celebró una reunión de la Zona 4 en Reichenau, Austria, durante la Semana Santa de 2024, que acogió a 120 miembros y familias de Subud de 13 países, entre ellos 34 delegados y, para nuestra alegría, 18 niños y jóvenes.



REUNIÓN DE LA ZONA 4 EN AUSTRIA



A pesar de los desafíos, como el envejecimiento de los miembros, las presiones financieras y la baja asistencia en algunos grupos, muchos desarrollos positivos se destacan para 2024:

- ◆ La mayoría de los grupos de nuestra zona tienen *latihan* juntos dos o tres veces por semana, y hubo aperturas en algunos países (Hungría, Israel, Grecia, Rusia).
- ◆ Se organizaron congresos nacionales en la mayoría de los países.
- ◆ Se celebraron reuniones *kejiwaan* en Austria, Hungría y Rusia.
- ◆ Halim, Consejero Kejiwaan de Subud Polonia, organiza un *latihan* simultáneo semanal, abierto a miembros de todo el mundo, con una charla amistosa por Zoom inmediatamente después.
- ◆ Hay un *latihan* simultáneo mensual para todos los Consejeros Kejiwaan de la Zona 4.
- ◆ Estamos muy contentos y orgullosos de haber creado Subud Marketplace, una nueva plataforma online para promover los productos y servicios de los miembros Subud en todo el mundo: www.subudmarketplace.com



An exclusive website designed specifically for Subud members. Here you can buy or sell a variety of products and services offered by Subud members

- ◆ Hay dos proyectos en curso: la creación de un dominio iCloud de la Zona 4 y la activación y actualización de una página web de la Zona 4.



MIEMBROS DE LA ZONA 5 EN EL CONGRESO MUNDIAL

Hay miembros en Malawi, Sudáfrica, Nigeria, Zambia y Tanzania, con un total de aproximadamente 143 miembros. Malawi tiene dos grupos, Blantyre y Lilongwe, y el número de miembros ha aumentado a pesar de cierta emigración. Sudáfrica tiene tres grupos; el grupo de Ciudad del Cabo está activo y creciendo, mientras que Johannesburgo y Durban son pequeños y están envejeciendo. Sudáfrica es el único país de la zona que contribuye anualmente a la WSA. Nigeria no tiene comité y su último congreso nacional fue en 2013. Zambia tiene algunos miembros, principalmente del Reino Unido y Malawi, que se reúnen para el *latihan* de vez en cuando. Hay un miembro aislado en Tanzania.

Los eventos clave en 2024 incluyeron la visita de ayudantes internacionales a Malawi y Sudáfrica. Sharif Quiblier hizo test como el nuevo Representante de la Zona 5 durante su visita a Johannesburgo en abril.

Solo cuatro delegados de la zona pudieron asistir al Congreso Mundial Subud, representando a Sudáfrica y Malawi. Lamentablemente, el delegado nigeriano no pudo obtener el visado. Algunos expatriados sudafricanos también estuvieron presentes en el congreso.

Las grandes distancias que separan a los grupos Subud en África, junto con la ausencia práctica de viajes entre países, presentan desafíos significativos para nuestra zona. A esto se suma la falta de un presupuesto y un comité más allá del representante de zona. Como consecuencia, el último congreso de zona tuvo lugar hace varios años.

“Reconociendo los desafíos y las circunstancias en nuestra zona, mi objetivo principal es establecer gradualmente una comunicación efectiva entre los diversos países y grupos. Con este fin, a finales de 2024 hemos iniciado un grupo de WhatsApp de la Zona 5 que abarca comités nacionales, consejeros kejiwaan y ayudantes internacionales. De cara a 2025, hemos programado para la Zona llamadas trimestrales vía Zoom.

ZONA 5

PAÍSES MIEMBROS DE LA WSA

■ SUDÁFRICA ■ NIGERIA ■ MALAWI ■



Representante de Zona saliente: Lutfiya Murray (Sudáfrica)

Representante de Zona entrante: Sharif Quiblier (Sudáfrica)



Mi otro objetivo es facilitar al menos dos reuniones de zona presenciales durante el próximo mandato, la próxima está prevista para 2026. Considerando que las reuniones de zona anteriores se llevaron a cabo en Ciudad del Cabo, nos gustaría involucrar a Malawi para que sea la sede del próximo congreso”.

ZONA 6

PAÍSES MIEMBROS DE LA WSA

■ ARGELIA ■ ANGOLA ■ BENÍN
■ CONGO BRAZZAVILLE ■
REPÚBLICA DEMOCRÁTICA
DEL CONGO ■

Representante de Zona:
Emanuel Mbassi (Angola)

Emanuel fue elegido como el próximo Representante de la Zona 6 en la reunión de la Zona 6 en septiembre de 2023. Su mandato comenzó antes del Congreso Mundial debido al fallecimiento de Mendes Lemba, anterior representante de la Zona 6, a finales de 2023.



La prioridad inicial para 2024 fue conocer los países dentro de la Zona y restablecer el contacto con comunidades que se habían sentido desconectadas durante mucho tiempo, especialmente Benín y Congo Brazzaville.

Con el apoyo activo de miembros de Angola y la República Democrática del Congo (RDC), logramos fortalecer la inclusión y el sentido de pertenencia. En los primeros seis meses del año, celebramos tres reuniones por Zoom, además de frecuentes contactos individuales durante todo el año.

A pesar de estos esfuerzos, todavía afrontamos desafíos significativos en la comunicación, sobre todo debido al acceso limitado a Internet en muchos países, ya sea por falta de infraestructura o por altos costos de conexión.

Uno de los mayores desafíos que afrontamos es la falta de casas Subud; actualmente solo hay una en la RDC. En muchos países, el *latihan* se lleva a cabo en los hogares de miembros que amablemente ponen a disposición su espacio, pero esto limita la regularidad y la participación de los miembros. Las limitaciones financieras también nos impiden alquilar, lo que ha provocado una notable disminución de miembros activos.

Nuestras prioridades para el Congreso Mundial fueron apoyar a los directamente involucrados en la organización del evento y asegurar que la Zona 6 estuviera activamente representada. Estos esfuerzos culminaron en una participación histórica de la Zona 6, con cada país de la zona representado por al menos un miembro, algo que nunca había sucedido antes.

Nuestra delegación, generacionalmente diversa, incluyó a 14 miembros con edades comprendidas entre los 22 y los 76 años, lo que propició importantes momentos de intercambio y conexión espiritual. Hacer *latihan* juntos y compartir tiempo y experiencias nos proporcionó una gran alegría, y estos momentos permanecerán en nuestra memoria.



MIEMBROS DE LA ZONA 6 EN EL CONGRESO MUNDIAL

“En nombre de todos los miembros de la Zona 6, quisiera expresar nuestra sincera gratitud a la WSA por el apoyo brindado para asistir al Congreso Mundial. Sin esa ayuda, nuestra participación no habría sido posible.

El año 2024 fue un punto de inflexión para la Zona 6. Logramos reconstruir la cohesión, restaurar contactos perdidos y participar activamente en un evento mundial. A pesar de los desafíos, nuestra determinación de trabajar por el crecimiento y la fortaleza de nuestra comunidad sigue siendo fuerte.

Estamos seguros de que, con un apoyo continuo y un espíritu de colaboración, superaremos las dificultades estructurales y construiremos una Zona 6 más activa dentro del movimiento Subud global.”

La Zona 7 la forman cinco países, que hablan tres idiomas (español, holandés/javanés e inglés), en siete husos horarios..

Mantener la camaradería y la cercanía entre todos los países de la zona, independientemente de lo que pueda estar sucediendo políticamente, es un desafío y una prioridad clave.

CARIBE: A principios de 2024 se celebró un congreso nacional, al que asistieron los ayudantes internacionales del Área 3. La Zona 7 proporcionó fondos para apoyar los gastos del congreso. Si bien continúan abriéndose nuevos miembros, también hay una migración neta. Subud España continúa facilitando la colaboración con SDIA en el envío de medicamentos y la remuneración para los miembros mayores. Hay seis grupos, con actividades Subud alojadas en los hogares de los miembros. El presidente nacional ha estado trabajando con el gobierno para identificar una propiedad para el *latihan* del grupo.

MÉXICO: Se llevaron a cabo dos reuniones del comité nacional y un congreso nacional a los que asistieron los ayudantes internacionales. El *dewan* entrante del Área 3 también lo visitó en noviembre. México continúa teniendo miembros activos, participación en las alas y proporcionando un apoyo continuo para nuevos proyectos, como la identificación de una posible propiedad en la Ciudad de México para las actividades del grupo. México cuenta con el apoyo de un *dewan* completo de ayudantes locales y nacionales.



MIEMBROS DE LA ZONA 7 EN EL CONGRESO MUNDIAL

SURINAM: Dos propiedades proporcionan ingresos por alquiler y ayudan a sufragar los costos de mantenimiento; sin embargo, existen desafíos con respecto al decreciente número de miembros y la falta de miembros más jóvenes dispuestos a asumir funciones. Subud Surinam no pudo enviar un representante al Congreso Mundial. Los miembros apoyan activamente a sus mayores y a los necesitados y celebran cumpleaños.

CANADÁ: En los últimos seis años, el número de miembros ha fluctuado, con nuevas aperturas y miembros mayores que fallecen. Ottawa actualmente tiene su casa Subud a la venta debido a la disminución de miembros y de apoyo. Los miembros restantes alquilarán locales para el *latihan*. Subud Canadá ha desarrollado una nueva página web y se ha ofrecido a crear un prototipo para que lo utilicen otros países Subud. El apoyo de las alas es fuerte en Canadá, sobre todo Susila Dharma. Los miembros más jóvenes se incluyen en todas las actividades y la planificación.

Subud EE. UU. se asoció con Subud Canadá para presentar una candidatura para el Congreso Mundial de 2028.

EE. UU.: La reunión nacional de 2024, celebrada en Portland, Oregón, a finales de junio, contó con la asistencia de más de 200 miembros y se centró en las actividades *kejiwaan* y las alas. Si bien Subud EE. UU. tiene una población que envejece, varios centros o ciudades tienen miembros nuevos o más jóvenes activos. La mayoría de las alas reciben apoyo activo en grupos y regiones. Una entidad afiliada llamada Elderberry apoya e involucra a los ancianos, mientras que Care Support brinda asistencia de emergencia.

ZONA 7

PAÍSES MIEMBROS DE LA WSA

■ CANADÁ ■ CARIBE ■
MÉXICO ■ SURINAM ■
ESTADOS UNIDOS ■



Representante de Zona saliente:
Uraidah Hassani (Estados Unidos)

Representante de Zona entrante:
Rosetta Narvaez
(Estados Unidos)



Las reuniones del consejo de zona se llevan a cabo por Zoom y WhatsApp simultáneamente para facilitar las traducciones español-inglés. La comunicación es principalmente a través de WhatsApp o correo electrónico.

El consejo de la Zona, junto con Subud EE. UU. y Subud Canadá, están trabajando en soluciones para facilitar la participación de Subud Caribe en las llamadas vía Zoom, que actualmente están impedidas por limitaciones de infraestructura.

ZONA 8

PAÍSES MIEMBROS DE LA WSA

■ COSTA RICA ■ COLOMBIA
■ ECUADOR ■ VENEZUELA



Representante de Zona saliente:
Helen Muñoz (Colombia)

Representante de Zona entrante:
Ricardo Álvarez (Colombia)



Antes del Congreso Mundial, el consejo de zona evaluó y reflexionó sobre el período anterior de seis años (2018-2024). Los puntos destacados incluyeron el fortalecimiento del sentimiento de unidad de nuestros países como zona y la importancia de trabajar juntos, apoyados por el *dewan* de ayudantes y con la guía interna del *latihan*. Hubo una mayor proyección internacional como zona, y fortalecimos la comunicación dentro de la zona y con el ISC, los cargos de la WSA, la MSF y las alas.

“Una parte clave de mi función es comunicar en ambas direcciones, entre los miembros y la organización internacional, compartiendo noticias de actividades y planes.

También es importante apoyar y visitar países sin una organización nacional (comité, representantes de alas) o una casa Subud, como Costa Rica, Venezuela y Panamá, y, cuando sea posible, ayudar a establecerlas.

En mi función como Representante de Zona, buscaré encontrar guía a través del latihan y el valor para seguirla.”

FOTO DE RICARDO EN EL CONGRESO MUNDIAL Y CIELO NOCTURNO SOBRE RUNGAN SARI, POR BERNARDO ALVAREZ

Durante la primera mitad de las actividades del consejo de la Zona 8 se centraron en la preparación de los delegados para su participación en el Congreso Mundial. Además de las reuniones ordinarias del consejo de zona, hubo dos reuniones extraordinarias. El representante de zona entrante fue elegido seis meses antes del congreso.

Colombia y Costa Rica recibieron el apoyo unánime del consejo de zona en su propuesta de implementar la recomendación para que Servicios Empresariales e Internacionales Subud (SESI) se constituya como una entidad legal separada, lo cual fue aprobado como Resolución del Congreso Mundial en Puebla, México 2014, así como el establecimiento de los criterios para una “empresa Subud”.

Costa Rica nombró al Tesorero de la Zona 8, Arsad Medina, como delegado para representarles en el Congreso. Los delegados de Venezuela no pudieron viajar al Congreso Mundial ya que, lamentablemente, la WSA no pudo conceder la subvención solicitada.

En noviembre, Subud Colombia celebró su Congreso Nacional extraordinario en Bogotá, durante el cual se eligieron representantes para todas las alas y dos nuevos ayudantes nacionales. Desde entonces, las alas han estado muy activas. Las actividades empresariales incluyen el trabajo de CEA International, que coordina la asistencia y el apoyo a varios microempresarios en la Zona 8. El representante de Susila Dharma ha estado colaborando con la Fundación Amanecer para explorar nuevos proyectos sociales que incorporar a sus actividades. Los representantes de SICA y Juventud están desarrollando planes de trabajo y actividades para promover la participación de los miembros.

Durante la reunión de la Zona 9 en Santiago, Chile, en 2023, fue elegido Lamberto Arévalo, un argentino que vive en Chile desde hace casi cinco años, como nuevo Representante de Zona. Ana Sofía Mazzini, La Representante de Zona saliente, ahora, Mariamah Mazzini y Lamberto trabajaron juntos desde entonces para preparar el traspaso adecuadamente. Ambos viajaron al Congreso Mundial en Indonesia y, gracias a Dios, y con el apoyo de la Asociación Mundial Subud, todo salió excelentemente.



MIEMBROS DE LA ZONA 9 EN EL CONGRESO MUNDIAL

La primera mitad de 2024 se caracterizó por mantener informada a la Zona 9 de todo lo que iba a suceder en el Congreso Mundial: las propuestas, la participación en las reuniones por Zoom previas al congreso, los requisitos para el viaje y toda la ayuda necesaria que los miembros de la zona requerirían. Asistieron alrededor de 25 miembros de la Zona 9.

CHILE cuenta con unos 100 miembros activos. Tiene dos casas Subud en Santiago de Chile y hay otros grupos dispersos por el país.

ARGENTINA tiene unos 40 miembros activos y algunos miembros aislados. Hay dos casas Subud, una en Buenos Aires y otra en Mina Clavero, donde, como empresa, tienen una casa en alquiler.

PERÚ tiene diez miembros y su propia casa Subud, que también funciona como empresa Airbnb.

BRASIL tiene unos 50 miembros. Todavía hay grupos en Río de Janeiro y Minas Gerais, y en Sao Paulo la empresa de Airbnb en la casa Subud sigue funcionando.

Las empresas de las casas Subud sirven en todos los casos para cubrir los gastos de los respectivos grupos.

“Además de los cuatro países miembros de la WSA, hay otros dos países en la Zona 9 con miembros que hacen el latihan. En Uruguay hay un pequeño grupo que está en proceso de hacerse oficial, si Dios quiere. También hay algunos miembros aislados en Paraguay.”

ZONA 9

PAÍSES MIEMBROS DE LA WSA

■ ARGENTINA ■ BRASIL ■
CHILE ■ PERÚ ■



Representante de Zona saliente:
Mariamah (Ana Sofía) Mazzini (Perú)

Representante de Zona entrante:
Lamberto Arévalo (Argentina)



LAMBERTO (DERECHA) CON LA PRESIDENTA DE LA WSA, RIFKA SEVAL

AYUDANTES INTERNACIONALES

El *dewan* saliente de ayudantes internacionales llegó a Kalimantan una semana antes del inicio del Congreso Mundial para prepararse juntos e interiormente para la gran tarea que les esperaba.

Gran parte de su tiempo lo dedicaron a hacer test con los candidatos para funciones internacionales para el próximo mandato, incluyendo el nuevo *dewan* de ayudantes internacionales. También ofrecieron a los miembros dos días *kejiwaan*, con Charlas de Bapak, *latihan* y test y ninguna otra actividad oficial de los delegados tuvo lugar en esos días.

UN CONGRESO

“Limitar las actividades separadas y en competencia es parte del recibir de ‘Un Congreso’ por parte de nuestro dewan.”

‘Un Congreso’ no significa que todos tengamos que estar en el mismo lugar todo el tiempo, pero sí significa que todos tenemos UN objetivo y propósito en el Congreso Mundial, que es fortalecer y apoyar el desarrollo de Subud y el Latihan.

Esto significa que el Congreso Mundial no se trata de necesidades o agendas individuales, sino que realmente se trata de adorar juntos a Dios ‘siendo uno’ en todo lo que hacemos.”

EL DEWAN DE AYUDANTES INTERNACIONALES
2018-2024

Entre congresos, los ayudantes internacionales brindan apoyo *kejiwaan* a la WSA, ISC, MSF y Alas, y viajan a países dentro de su área. Las visitas se realizan a petición de un país y según los resultados de los test y la disponibilidad de presupuesto.

EL DEWAN DE AYUDANTES INTERNACIONALES - 2018 - 2024



DEWAN DE LOS 18 IH SALIENTES. Primera fila (de izq. a der.): Harina Easty, Mariam Tikale, Kamilia Konrad, Rohmana Friend, Hermina Flynn, Isti Sumohadiwidjojo, Halinah Rizzo-Busack, Illene Pevec y Joan Fromme. Fila del medio: Hussein Rawlings, Alan Boyd, Kohar Parra, Valentin Pizzi, Humphrey Williams, Benedict Hermann y Howard Ray. Fila de atrás: Madji Sumohadiwidjojo, Nahum Harlap (Presidente de la WSA), Yadi Sumohadiwidjojo

EL DEWAN DE AYUDANTES INTERNACIONALES - 2024 - 2028



DEWAN DE LOS 18 IH ENTRANTES. Primera fila (de izq. a der.): Kohar Parra Bustillo, Rusdi Bustillo, Hoan Toan Phan, Halinah Rizzo-Busack, Beata Thana Alexander, Grace Hodgson, Isti Da Silva, Lucia Böhm, Helena Grüner, Herminah Flynn. Fila de atrás (de izq. a der.): Sudarmadji Haryono Sumohadiwidjojo, M. Mustafa Syafrudin, Michael van der Matten, Anwar Ziesel, Manuel Potes, Elisabeth Medina, Raymond Lee, Suzanna Dayne. Fotografía de Björn Vaughn

ÁREA 1 ASIA Y AUSTRALASIA



DEWAN ENTRANTE:

Rusdi Bustillo, Suzanna Dayne, Hermina Flynn, Elisabeth Medina, Sudarmadji Haryono Sumohadiwidjojo, M Mustafa Syafrudin.

Desde el Congreso Mundial hemos celebrado reuniones vía Zoom con los ayudantes nacionales de Indonesia y Australia, nuestro nuevo Representante de Zona 1 y 2, y los consejeros *kejiwaan*. Como *dewan* del Área 1 nos reunimos semanalmente por Zoom, y mensualmente con el *dewan* completo de los 18 ayudantes internacionales.

También trabajamos con la WSA, ISC, MSF y las Alas como enlaces, y nos unimos a ellos en reuniones regulares vía zoom.

En octubre, varios A. Int. Y cargos de la WSA se reunieron en Portugal para recorrer el lugar del próximo Congreso Mundial en Fátima, así como para hacer *latihan* y test juntos y discutir planes para el nuevo mandato. Suzanna, que se encontraba en el Reino Unido, se unió al evento de una semana que incluyó una reunión con el nuevo WCOT en Lisboa.

DEWAN SALIENTE:

Hermina Flynn, Rohmana Friend, Hussein Rawlings, Isti da Silva, Sudarmadji Haryono Sumohadiwidjojo, Suryadi Haryono Sumohadiwidjojo.

El *dewan* del Área 1 se reunió después en Jakarta antes de separarse para viajar a Singapur, Malasia y Vietnam. Luego nos reunimos en Sri Lanka y viajamos a India.

En febrero, Hermina, Rohmana y Hussein se unieron al Presidente del ISC para apoyar los proyectos de Archivos y la Historia de Subud en Canberra. Después nos reunimos en Kalimantan para el Congreso Mundial.

Durante enero, Hermina asistió al Congreso Australiano, y se realizó un evento vía Zoom con el *dewan* de los 18 ayudantes internacionales y las alas para planificar el Congreso Mundial.



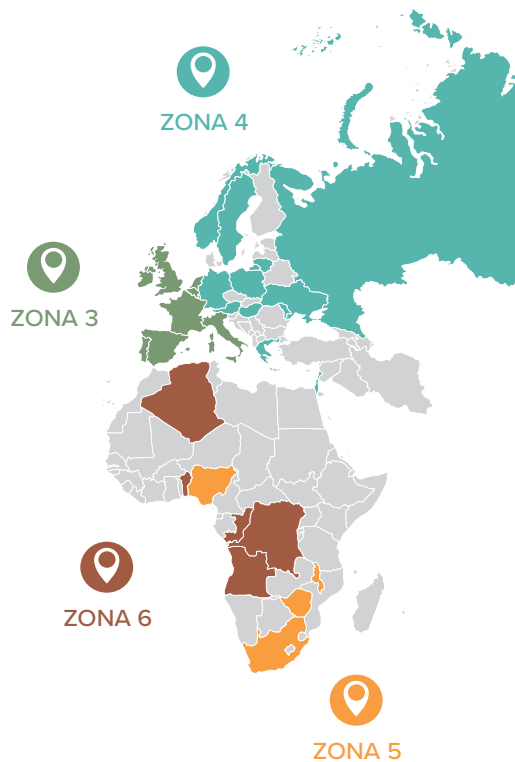
EL DEWAN DEL ÁREA 1 DE ENTRADA (DE IZQ. A DER.): Sudarmadji, M Mustafa, Elisabeth, Suzanna, Rusdi, Hermina

Poco después de que terminara el Congreso Mundial, uno de los nuevos A. Int. renunció por motivos personales.

Acordamos que los test se realizarían a principios de 2025 en los Congresos Nacionales de Australia e Indonesia y en Rungan Sari durante la reunión de los 18 A. Int., donde Rusdi Bustillo fue elegido para completar el Dewan del Área 1.

ÁREA 2

EUROPA Y ÁFRICA



DEWAN SALIENTE:

Alan Boyd, Harina Easty, Kamilia Konrad, Valentin Pizzi, Howard Ray, Mariam Tikale

En abril, miembros de nuestro *dewan* asistieron a la reunión de la Zona 4 en Reichenau, Austria. En abril, cuatro de nosotros visitamos Malawi y Sudáfrica (Johannesburgo y Ciudad del Cabo).

En mayo hubo una visita a Irlanda, viajando a Belfast y después a Mallow para la Reunión General Anual. En mayo hicimos una visita a St. Gallen en Suiza y también al grupo de Zúrich durante un día. Esta fue la primera visita de ayudantes internacionales al país en muchos años.

Siempre que podíamos nos reuníamos semanalmente vía Zoom. Los miembros del *dewan* participaron en más reuniones por Zoom con miembros de Israel, Líbano, Rusia y Nigeria. Participamos en Zooms *kejiwaan*

con los consejeros *kejiwaan* del Área 2 y miembros de Susila Dharma Internacional. También vía Zoom nos unimos a las reuniones mensuales regulares de los consejos de la Zona 3 y la Zona 4.

Durante todas nuestras visitas hemos sido recibidos con cálidas bienvenidas y generosa hospitalidad. Los latihans han sido fuertes. Estamos muy agradecidos por las oportunidades, los regalos y el amor que hemos recibido durante nuestro mandato.

DEWAN SALIENTE DEL ÁREA 2 CON EL GRUPO DE HAMBURGO, ALEMANIA



DEWAN ENTRANTE:

Beata Thana Alexander, Lucia Böhm, Raymond Lee, Michael van der Matten, Isti Da Silva, Anwar Ziesel

Nuestro trabajo después del Congreso Mundial comenzó con reuniones por Zoom cada lunes para nuestro *dewan* del Área 2, y mensualmente con el *dewan* completo de los 18 A. Int. También nos mantenemos en contacto con nuestras zonas y las alas.

Aunque creemos que reunirse y hacer *latihan* juntos físicamente siempre es mejor, poder reunirse regularmente vía Zoom y hacer *latihan* simultáneamente es muy útil.

Como prioridad, consideramos importante estar en contacto regular con los miembros de Ucrania, Rusia, Israel y Líbano, que están pasando por momentos muy difíciles.

La primera reunión presencial de nuestro *dewan* fue en octubre en Portugal. Fuimos con el grupo de Lisboa a Fátima para visitar las instalaciones del próximo Congreso Mundial.

Algunos miembros de nuestro *dewan* también asistieron a congresos en Alemania, Francia y España durante los meses de otoño 2024.

También estamos ocupados estableciendo contactos en África. Tendremos que considerar cuándo podemos visitarlos. Esperamos hacerlo en 2026, ya que nuestro presupuesto de viaje es muy pequeño.

ÁREA 3

LAS AMÉRICAS

DEWAN SALIENTE:

Kohar Parra Bustillo, Joan Fromme, Benedict Herrman, Illène Pevec, Halinah Rizzo-Busack, Humphrey Williams

Una de las visitas más destacadas fue la del Caribe en su Congreso Nacional. Esta importante reunión tuvo una vibrante participación de los cinco grupos. Los miembros expresaron su agradecimiento por el apoyo internacional y reafirmaron su compromiso con el crecimiento de Subud Caribe.

Nuestro *dewan* visitó los grupos de Subud Brasil en Aguas de San Pedro y San Pablo, con un ayudante nacional y miembros de Río de Janeiro que se unieron a nosotros en San Pablo. El grupo local organizó *latihan* concurrecidos y un selamatan. También fuimos testigos del impacto positivo de la reciente remodelación de la casa Subud de San Pablo, que ahora genera ingresos para el grupo.

La visita a Argentina se centró en revitalizar los grupos y apoyar el *latihan* en el centro Subud. Los miembros argentinos mostraron una gran dedicación, y juntos planificamos los próximos pasos para la reactivación de los grupos después de la pandemia.

Chile acogió una serie de significativas reuniones y *latihan* con miembros de todo el país. La visita ofreció una valiosa

Durante el último año, el dewan de A. Int. del Área 3 visitó grupos Subud en América Latina, fomentando conexiones más profundas entre los miembros y apoyando la práctica del latihan.

oportunidad para hacer más profunda la práctica del *latihan* y compartir experiencias. El Representante de la Zona 9 también fue seleccionado durante esta visita.

La visita a Ecuador coincidió con su Congreso Nacional. El Congreso fue muy armonioso y estuvo marcado por un fuerte espíritu de unidad. Miembros de todo el país se reunieron para hacer *latihan* y test, y para hablar sobre el desarrollo de Subud Ecuador.

El Congreso Mundial fue una oportunidad para volver a conectar con miembros Subud del mundo entero y contribuir a importantes charlas sobre el futuro de Subud.



EL DEWAN ENTRANTE DEL ÁREA 3 EN MÉXICO (DE IZQUIERDA A DERECHA): HELENA, HOAN TOAN, HALINAH, MANUEL, KOHAR



DEWAN ENTRANTE:

Halinah Rizzo-Busack, Kohar Parra Bustillo, Helena Grüner, Grace Hodgson, Hoan Toan Phan, Manuel Potes

La reunión *kejiwaan* en México fue una experiencia espiritual profundamente conmovedora. Miembros de varias regiones se reunieron en armonía, con *latihan* y sesiones de test personales que enriquecieron el amor mutuo, la comprensión y la conexión.

MUHAMMAD SUBUH FOUNDATION

La Fundación Muhammad Subuh (MSF) es la fundación de la Asociación Mundial Subud. Honra el nombre del fundador de Subud, Muhammad Subuh Sumohadiwidjojo.

A través de su trabajo de inversión y crecimiento de los activos materiales de Subud, la MSF se esfuerza en apoyar la misión de Bapak para difundir el *Latihan Kejiwaan* por el mundo entero.



LA JUNTA DE FIDEICOMISARIOS DE LA MSF, NOMBRADA EN EL CONGRESO MUNDIAL. DE IZQUIERDA A DERECHA: Hamid da Silva (Fideicomisario), Rifka Several (Fideicomisaria Exoficio, Presidenta de la WSA), Rosario Moir (Vicepresidenta de la MSF), Elaina Dodson (Presidenta de la MSF), Arsad Medina (Fideicomisario), Federica Pulido (Fideicomisaria), Markus Fraval (Fideicomisario y Tesorero).

En el Congreso Mundial de 2024, la Junta Directiva de la WSA nombró nuevos fideicomisarios: Rosario Moir de Nueva Zelanda, Hamid Da Silva de Portugal y Arsad Medina de Colombia. Rifka Several se unió al equipo como fideicomisaria ex-oficio de la MSF y Federica Pulido de Colombia acordó extender su mandato actual de fideicomisaria por dos años. Otros tres fideicomisarios continuaron, con Elaina Dodson de Estados Unidos asumiendo la presidencia y Markus Fraval de Australia asumiendo el puesto de tesorero. Michael Heathcote también continuó. Posteriormente, Rosario Moir se convirtió en vicepresidenta.

En 2024, la MSF aprobó subvenciones para casas Subud para Subud Barcelona, Subud California (Los Ángeles), Subud Hamburgo, Subud Toronto y Subud Popayán. Para más información véase al dorso.

Se recibió una donación separada destinada al Proyecto de Archivos de Subud EE. UU. en el Centro Amani, cerca de Washington, DC. Además, la MSF brindó apoyo a la Asociación Mundial Subud en forma de subvenciones para Viajes de los Ayudantes Internacionales y los Archivos Internacionales. Para 2025, la cantidad presupuestada para cada uno se incrementará.

El ciclo de subvenciones de la MSF de 2025 comenzará el 1 de marzo. A partir de 2026, habrá dos ciclos de subvenciones.

Nos gustaría expresar nuestro más sincero agradecimiento a los fideicomisarios cuyos mandatos, extendidos por la crisis de Covid, finalizaron en 2024:

Al presidente anterior, Mauricio Castillo de Chile; Marston Gregory de EE. UU., al secretario corporativo Lucian Parshall de EE. UU., a Uraidah Arratia de Dubái y

al presidente de la WSA Nahum Harlap de Australia, que también sirvió como fideicomisario ex-oficio de la MSF. ¡Su devoción a la MSF y su misión fueron una bendición, y estamos eternamente agradecidos!

La MSF siempre ha sido bendecida con donaciones y legados de miembros Subud, y 2024 no fue una excepción. ¡El equipo de la MSF expresa su profundo agradecimiento por su generosidad!

Un recordatorio: todos los miembros Subud son bienvenidos como observadores de las reuniones mensuales de la junta directiva a través del [canal de YouTube](#) de la MSF.

Para saber más sobre la MSF, visitad su página web:

www.msubuhfoundation.org

20 PREMIOS DE 24 SUBVENCIÓN

“La MSF siempre ha sido bendecida con donaciones y legados de miembros Subud, y 2024 no fue una excepción. ¡El equipo de la MSF expresa su profundo agradecimiento por su generosidad!”

SUBUD BARCELONA, SPAIN

9.313 USD



Obras de mejora de capital para resolver los problemas detectados en la Inspección Técnica obligatoria de la Casa Subud.

SUBUD LOS ANGELES, USA

25.000 USD



Mejoras de capital para trasladar los baños a la segunda planta a fin de cumplir la normativa ADA.

SUBUD POPAYÁN, COLOMBIA

4.960 USD



Mejora de capital para demoler la casa de adobe existente y construir una nueva destinada a biblioteca, actividades *kejiwaan* y fines comerciales.

ESCUELA BINA UTAMA SCHOOL, KALIMANTAN, INDONESIA



Donación asignada
1.650 USD

SUBUD HAMBURGO, ALEMANIA

30.000 USD



Mejoras de capital para reparaciones del tejado y renovaciones para adecuar el segundo piso y la sala lateral para su uso en alquiler.

SUBUD TORONTO, CANADA

27.706 USD



Mejoras de capital, especialmente para sustituir el tejado por vigas cónicas de madera.

SUBVENCIONES A LA WSA

25. 000 para viajes de los Ayudantes Internacionales

25. 000 para los Archivos de la WSA

2. 237 para la distribución de las Charlas de Bapak

15. 000 Subvención de contrapartida para apoyar el viaje de los jóvenes Subud al Congreso Mundial 2024 en Kalimantan.

CENTRO SUBUD AMANI, WASHINGTON D.C., USA



Donación destinada a los Archivos de la WSA. 5.000 USD para construir una cámara acorazada segura y climatizada para los Archivos de la WSA y convertir el espacio de almacenamiento adyacente en una sala polivalente.

ALAS, AFILIADOS & SERVICIOS

Asociación Susila Dharma Internacional (SDIA)
Asociación Cultural e Internacional Subud (SICA)
Servicios Empresariales e Internacionales Subud (SESI)
Asociación Internacional Subud para la Salud (SIHA)
Actividades Internacionales de la Juventud Subud (SYAI)
Archivos de la WSA
Publicaciones Subud Internacionales (SPI)
Traducciones
Biblioteca Subud
Care Support (Asistencia)

Para facilitar y apoyar las iniciativas y los proyectos de los miembros de Subud, se establecieron organizaciones llamadas “Alas”. Los Afiliados: SDIA y SICA, están constituidos como una entidad legal distinta pero vinculada a la WSA. SESI y SYAI son subcomités del ISC. SIHA es una asociación de profesionales de la salud que están en Subud.

La WSA también coordina servicios y programas en beneficio de los miembros, incluyendo archivos Subud para futuras generaciones, traducciones y publicaciones de las Charlas de Bapak e Ibu, acceso a las charlas y materiales organizativos, y un programa de Asistencia llamado “Care Support” (asistencia).



El corazón del “Subud Village” en Rungan Sari era el Salón de Latihan. Los miembros se reunían aquí para discusiones informales y para conectar con miembros involucrados en actividades de las Alas en el mundo entero.

ALAS UNIDAS EN EL CONGRESO

Para dar vida al objetivo de “Un Congreso”, las Alas colaboraron para desarrollar un programa conjunto que proporcionó a los miembros Subud experiencias ricas y variadas en el Congreso, y oportunidades para la conexión y el intercambio.

El LATIHAN, LA INTEGRACIÓN Y EL TRABAJO EN RED estuvieron en el centro de todas las actividades de las Alas durante el Congreso.

Las presentaciones ofrecieron ideas vívidas sobre el inspirador trabajo de dedicados miembros en todo el mundo. Las visitas guiadas permitieron a los miembros ver de primera mano los emprendedores proyectos sociales en Kalimantan. Talleres, charlas y mesas redondas cubrieron una amplia gama de temas, como el desarrollo infantil, la autoexpresión, la salud mental, la energía solar, la narración de cuentos, la arquitectura y el baile swing. ¡Había algo para todos! El entretenimiento y las actuaciones culturales mostraron el talento entre nosotros y unieron a los miembros en sentimiento y espíritu.

JUVENTUD EN EL CONGRESO.
¡CASI UNA CUARTA PARTE DE LOS PARTICIPANTES EN EL CONGRESO TENÍAN MENOS DE 36 AÑOS!



MUJERES SUBUD EN EMPRESAS



CEREMONIA DE INAUGURACIÓN DEL CENTRO DEPORTIVO DE FÚTBOL BORNEO DE LA BFIF



ASOCIACIÓN SUSILA DHARMA INTERNACIONAL SDIA

Como afiliada de la WSA, SDIA trabaja para ayudar a alcanzar los 10 objetivos de la WSA, sobre todo los objetivos del 4 al 7: fomentar la paz, la armonía y la comprensión entre los pueblos, independientemente de su origen étnico o religión; crear instalaciones educativas y de otra clase para el desarrollo del pleno potencial de los seres humanos; aliviar la pobreza y la privación; y fomentar el desarrollo de un entorno interior y exterior saludable y armonioso para el bienestar de la humanidad.

SDIA actúa como secretaria y centro de servicios para 58 proyectos miembros de Susila Dharma (SD) y comités nacionales en todo el mundo. SDIA apoya a los miembros Subud para que pongan en práctica su experiencia del *latihan*, desarrollando sus iniciativas sociales y humanitarias y sirviendo a sus comunidades, guiados internamente para actuar en el mundo. SDIA trabaja a nivel mundial para un desarrollo justo y sostenible empoderando a los miembros de Subud para que participen en un cambio humano, social, ambiental y económico positivo y construyendo una red global para lograr iniciativas de base y participativas.



ACTIVIDADES & LOGROS

Bienvenida a nuevos miembros

En 2024, SDIA se complace en dar la bienvenida a tres nuevos miembros a nuestra asociación: Susila Dharma Malawi; The Hopeful Hearts – Mayamiko Foundation en Malawi, que opera un centro de protección infantil de emergencia; y Koperasi Hapakat Usaha Bersama, una cooperativa de empresa social con sede en Kalimantan.

Recaudación de fondos & apoyo a proyectos

En 2024, SDIA distribuyó 172.621 USD en subvenciones para proyectos y 91.829 USD en servicios a organizaciones miembros de SDIA y a la comunidad Subud en general, y obtuvo muchos más fondos al coordinar los esfuerzos de la red SD.

SD MÉXICO Y UMA CON UN EQUIPO DE JÓVENES PLANTADORES DE ÁRBOLES

MUJERES DEL CENTRO DE APRENDIZAJE COMUNITARIO EN KINSHASA EN EL DÍA INTERNACIONAL DE LA MUJER

Cada uno de nuestros proyectos refleja la diversidad dentro de Susila Dharma; no hay un “modelo único para todos”. Lo que nos guía es el latihan y su expresión en el mundo para lograr una diferencia positiva para la humanidad.



Para más información visitad:
www.susiladharm.org

A través de nuestros servicios, financiación, coordinación y trabajo de desarrollo de capacidades, pudimos apoyar una red creciente de proyectos. Los proyectos e iniciativas apoyados en 2024 incluyeron:

- ◆ Respuesta de emergencia de Usaha Mulia Abadi (UMA) para apoyar los esfuerzos del gobierno para restaurar un área forestal destruida por una plaga.
- ◆ Financiación de emergencia para permitir que SD México y UMA unan fuerzas con los miembros Subud y la población local para ayudar a plantar nuevos árboles.
- ◆ Dharma Care en Australia con el costo de la electrificación de su propiedad Sine Cera para mitigar los frecuentes cortes de energía.
- ◆ Unirse a los miembros Subud de todo el mundo para apoyar los esfuerzos de los miembros de Ucrania por cuidar de sus comunidades.



- ◆ El ambicioso programa de capacitación de maestros de SD Indonesia, que permite a los educadores abordar problemas relacionados con el cambio climático.
- ◆ Implementación por parte de SD Canadá y SD Congo del proyecto de cinco años “Centros de aprendizaje comunitario para mujeres y niñas” en la República Democrática del Congo (RDC).
- ◆ Apoyo a la asociación SD Alemania-SD Congo para mejorar cuatro centros de salud en la RDC.
- ◆ Contribución a la finalización del Centro Hospitalario Materno-Infantil en Kwilu Ngongo en la RDC.
- ◆ Financiación del viaje al Congreso Mundial de una gran delegación de la RDC para que pudieran contar su historia al mundo Subud.

Comunicación, aprendizaje e intercambio de experiencias

En 2024, SDIA organizó:

- ◆ Dos sesiones de Pasaporte SD: visitas virtuales e intercambios con profesionales.
- ◆ Visitas en persona a proyectos de SD en Kalimantan durante el Congreso.
- ◆ Talleres temáticos del Congreso relacionados con el desarrollo infantil, la salud, la nutrición, la educación y otros temas.
- ◆ Una sesión *kejiwaan* con los ayudantes internacionales para los miembros de la Red SD.
- ◆ Cuatro revistas de Noticias en inglés, español y francés.



PRESIDENTE DE SDIA: VINCENT MOUNT

Reelegido para el periodo
2024 – 2028

Durante el Congreso Mundial, nos despedimos de nuestros dos ayudantes internacionales, Benedict Hermann e Illene Pevec, que nos sirvieron como enlaces. Les estamos muy agradecidos y también al equipo en general por todo su apoyo.

También nos despedimos de tres fideicomisarios salientes de SDIA: Viktor Boehm, Monica Clarke-Bennett y Ashwin Rajaraman. Les estamos agradecidos por todo su trabajo para Susila Dharma.

Dimos la bienvenida a tres nuevos fideicomisarios: Purnama Widjajakusumah de Indonesia, Dianteza Dimpiokia de la República Democrática del Congo y Howard Ray de Gran Bretaña, y más tarde en el año se unió también Nurul Harnadi de Francia. ¡Qué gran equipo nuevo!



ASOCIACIÓN EDUCACIÓN SUBUD (SEA)

Seguimos proporcionando un hogar institucional y colaborando estrechamente con el equipo de SEA, un subcomité de SDIA. El equipo continuó realizando seminarios online con éxito durante todo el año y celebraron una asamblea general anual. Su enfoque es compartir y apoyar las mejores prácticas educativas y alentar a los miembros de Subud en sus esfuerzos educativos.

DESAFÍOS

Las necesidades de los proyectos de SD son grandes y la participación de los miembros Subud en los campos sociales es fuerte, pero no podemos alcanzar todo nuestro potencial con una fuente de ingresos de los miembros Subud cada vez más escasa. Sin embargo, la demanda de tiempo y recursos de SDIA necesita ser apoyada por una base de donantes que respalde este importante trabajo.

Esperamos que los miembros Subud comprendan que apoyar a Susila Dharma no solo se trata de dar dinero, sino también sus talentos, su tiempo y sus conexiones. Estos son a menudo más valiosos que el dinero en sí, a medida que crecemos y aprendemos juntos como red.

Desde el Congreso Mundial, nos hemos dado cuenta de la necesidad de ser más sostenibles en términos de autofinanciación utilizando nuestros fondos, invertidos de diferentes maneras y dependiendo menos de los donantes de Subud. Uno de nuestros nuevos campos de interés es la empresa social, es decir, apoyar proyectos para que se hagan más emprendedores, y buscar nuestras propias maneras de generar ingresos para la red. Apenas estamos al comienzo de esta aventura, así que estad atentos a este espacio mientras aprendemos cómo hacerlo mejor en los próximos años.

VISITA AL PROYECTO DEL CONGRESO MUNDIAL DE SUBUD A LA ESCUELA BCU EN RUNGAN SARI, KALIMANTAN

ASOCIACIÓN CULTURAL E INTERNACIONAL SUBUD SICA

SICA ofrece programas y servicios a personas y organizaciones que trabajan para fomentar los valores humanos a través del arte, la cultura y la creatividad.

LOGROS Y SUCESIÓN DE LA JUNTA DIRECTIVA

En el Congreso Mundial, la junta directiva saliente de SICA concluyó con éxito su mandato de seis años. Durante su mandato, el equipo, liderado por RusyDAH Ziesel como Presidenta, se vio ante muchos desafíos, incluyendo la continuidad de las operaciones durante la pandemia mundial COVID. Los hitos alcanzados durante los seis años fueron:

- ◆ Creación de una nueva página web.
- ◆ Establecimiento del canal de YouTube de SICA.
- ◆ Lanzamiento de nuevos programas online como *SICA Explore*, *CultureBarCamp*, *Zoomuse* y *Conversation Café*.

Las principales iniciativas para 2024 fueron:

- ◆ Promoción de los eventos Poemas por la Paz el 21 de septiembre de 2024.
- ◆ Recaudación de fondos.
- ◆ Preparación para las presentaciones y el traspaso del Congreso Mundial.

La nueva junta directiva

Después de los test y la votación de confirmación por parte de los delegados en el Congreso Mundial, Hannah Baerveldt fue nombrada nueva Presidenta de SICA.

La junta directiva entrante, formada poco después, incluye:

Vicepresidentas: Morna Gamblin y Daniela Bustillo

Secretaria: Grace Zieman

Tesorera: Marini Fiedorowicz

Directores Ex-Oficio: (Presidenta de la WSA) y Arifin Konrad (Presidente del ISC)

ACTIVIDADES DE TRANSICIÓN Y PLANIFICACIÓN FUTURA

El nuevo equipo ha revisado los documentos históricos de SICA, verificado el estado legal de SICA, contactado a los miembros de SICA, revisada y actualizada la página web, y establecido un plan de acción preliminar para 2024-2025.

Este esfuerzo de equipo hizo que miembros de la junta se conocieran y forjasen buenas relaciones de trabajo a medida que comenzamos a reconocer las fortalezas y debilidades de cada uno mientras llevábamos a cabo los asuntos de la Asociación.



PRESIDENTA SALIENTE:
RUSYDAH ZIESEL



PRESIDENTA ENTRANTE
HANNAH BAERVELDT

SITUACIÓN FINANCIERA

Las finanzas de la Asociación se encuentran en un nivel mínimo, con unos 1.000 USD en la cuenta. Amelia Williams ha sido un gran apoyo como administradora; su conocimiento y experiencia son invaluable. Ha ayudado a suavizar algunos baches mientras continuamos transfiriendo diversas responsabilidades legales a los miembros de la junta entrantes.



Para más información visitad
www.subud-sica.org



CO PRESIDENTES SALIENTES:

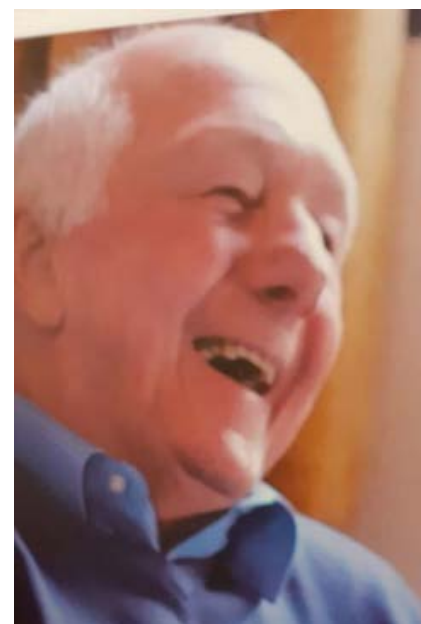
HAMMOND PEEK & GAYE THAVISIN

Como copresidentes de SESI, nuestro objetivo fue mejorar la fortaleza financiera de nuestra organización Subud durante nuestro mandato, inspirando el desarrollo de empresas colaborativas Subud tanto a pequeña como a gran escala y recordando a las empresas que donen a la WSA. Nos comunicamos a través de nuestra página web y de boletines electrónicos, destacando las notables empresas de los miembros de Subud en el mundo entero.

El Congreso Mundial demostró la eficacia de la colaboración en el desarrollo de un programa conjunto para los miembros que fue rico y variado. Esto incluyó a mentores de empresas Subud que lideraron talleres del Congreso. También reflejó nuestro espíritu emprendedor colectivo: la recaudación de fondos de Rungan Sari Legacy Appeal recaudó 29.778 USD para reparar y mejorar el Salón de *Latihan* de Rungan Sari, incluyendo un nuevo parque infantil, y para alquilar marquesinas y equipos para el programa del congreso de las Alas.

Para más información sobre SESI contactad a
www.subudenterprise.com

SERVICIOS EMPRESARIALES E INTERNACIONALES SUBUD SESI



PRESIDENTE ENTRANTE DE SESI:
CONRAD ALDRIDGE

Cuando acepté este puesto como presidente de SESI, le dije al Congreso que consideraba que este era el trabajo más importante en Subud.

Nosotros, los miembros de Subud, individual y colectivamente, tenemos una gran responsabilidad de mostrar al mundo el beneficio de Subud para la humanidad.

Nuestro "*latihan* de vida" debe ponerse en práctica en el mundo exterior. Esto proviene de utilizar lo que hemos aprendido del *latihan* y aplicar esta experiencia juntos, e internacionalmente, para el beneficio de todos.

Bapak llamó a este esfuerzo guiado EMPRESA, y a través de nuestras empresas, la gente se interesará en Subud.

SESI está promoviendo este mensaje y alentando a todos los miembros de Subud a salir y comenzar empresas donde puedan para ganar el dinero necesario para apoyar nuestros objetivos sociales. SESI está aquí para ayudarlo a empezar o expandir sus proyectos. Tenemos acceso a las habilidades y el apoyo financiero que pueda necesitar.

SESI está teniendo reuniones por Zoom para ayudar a proyectos emergentes y estamos planeando visitar países y zonas. Invítadnos a vuestras reuniones y ayudadnos a todos a promover el desarrollo empresarial donde podamos:

conradaldridge@gmail.com

ASOCIACIÓN INTERNACIONAL SUBUD PARA LA SALUD

SIHA



COORDINADORA
INTERNACIONAL
DE SIHA:

ALBATINA PHILLIMORE

A lo largo de nuestros seis años de mandato, creo que nuestro equipo ha hecho crecer a SIHA hasta un punto de nueva vida que mejorará el crecimiento de Subud en el mundo, además de apoyar a los miembros. Hemos logrado:

- ◆ Un equipo establecido y dedicado.
- ◆ Una nueva página web interactiva y educativa.
- ◆ Numerosos servicios para miembros establecidos y apoyo individual para muchos miembros.
- ◆ Una fuente de financiación asegurada para poder emplear a un administrador/recaudador de fondos.
- ◆ Mayor visibilidad de SIHA dentro de Subud.

Para el Congreso Mundial, SIHA colaboró con las otras Alas para desarrollar un programa conjunto. Nuestro equipo de SIHA proporcionó un programa de temas relacionados con la salud y los servicios de Primeros Auxilios para miembros con dolencias y lesiones menores no urgentes. Se donó un desfibrilador al grupo de Rungan Sari.

Saber más sobre
SIHA en

www.subudhealth.org

Después del Congreso Mundial en Kalimantan, asumí el rol de Coordinadora Internacional de SIHA. Se llevó a cabo una transición exhaustiva y de apoyo a través de varias llamadas telefónicas y reuniones por Zoom con mi predecesora, Albatina Phillimore. Me complace informar que Marisol Greenslade continúa en su rol como Secretaria de SIHA, encargándose de las finanzas, las actas de las reuniones y la preparación y distribución del boletín de SIHA.



COORDINADORA
INTERNACIONAL ENTRANTE
DE SIHA:

ANNA MAIMER

Hemos tenido dos charlas de SIHA por Zoom, que han sido grabadas para que todos los miembros de Subud las vean a través de la sección protegida con contraseña de la página web de SIHA. La primera charla la presenté yo misma en octubre, titulada “Envejecimiento: desde la perspectiva de la Medicina Tradicional China y la ciencia moderna”, y la segunda fue presentada por Maxwell Fraval en diciembre, titulada: “La Osteopatía está en la Sangre”.

El equipo ejecutivo de SIHA ha llevado a cabo varias reuniones por Zoom, lo que refleja un período de transición. Los planes para volver a solicitar el estatus de organización benéfica en el Reino Unido se han puesto en pausa. Los ayudantes internacionales han sido de gran apoyo durante este proceso: los *latihans* en equipo y los test han ayudado a superar malentendidos, iniciaron una reestructuración del equipo y llevaron a una mayor armonía en las reuniones por Zoom.

Como opción alternativa a una solicitud de estatus de organización benéfica, estoy explorando una posible colaboración entre SIHA y SDIA; esta asociación podría ser muy beneficiosa. Aunque esta idea ha encontrado cierta resistencia, continuaremos explorando esta opción.

Seguimos comprometidos con la concienciación sobre temas relacionados con la salud dentro de nuestra comunidad Subud.

SYAI tuvo un año muy activo en 2024, marcado por una exitosa recaudación de fondos, una vibrante participación juvenil en el Congreso Mundial de Subud y la incorporación de los coordinadores de SYAI.

Guiado por el latihan, SYAI trabajó para crear actividades divertidas para los jóvenes miembros Subud, centrándose en la conexión y el fortalecimiento de la comunidad mundial Subud.

ACTIVIDADES & LOGROS CLAVE

Viajes para Jóvenes (IYTF)

RECAUDACIÓN DE FONDOS: SYAI se propuso recaudar 15.000 USD para apoyar la asistencia de jóvenes al Congreso Mundial de 2024. Superamos este objetivo, recaudando 19.234 USD, con 15.000 USD adicionales de la MSF y 1.457 USD de la Zona 4, sumando un total de 35,691 USD

SUBVENCIONES: Financiamos a 33 jóvenes, incluyendo a miembros del equipo de SYAI, para asistir al Congreso (33. 606 USD). Cinco ayudaron con la interpretación, uno presentó la exitosa propuesta del Congreso de Portugal y dieciséis facilitaron actividades juveniles. Un joven recibió la apertura.

Actividades en el Congreso

Nuestras actividades se centraron en la conexión, el aprendizaje y la diversión, a la vez que daban la oportunidad de aprender más sobre Subud y la comunidad Subud en general.

SYAI organizó juegos para romper el hielo, un taller de Aprendizaje para la Vida, torneos de fútbol, noches de cine, una charla sobre “¿Qué es Subud?”, una Carrera por la Selva, talleres de tutoría, una Sesión *Kejiwaan* para Jóvenes, talleres de baile y una noche de fogata.

ACTIVIDADES DE LA JUVENTUD INTERNACIONAL SUBUD

SYAI



EQUIPO DE SYAI SALIENTE Y ENTRANTE EN EL CONGRESO MUNDIAL

COORDINADOR DE SYAI SALIENTE:
JUAN-FELIX PRIETO

COORDINADORES SYAI ENTRANTES:

ALEXANDRA DALY, RODRIGO ROGERS, GUILLAUME SANCHEZ, MIRANDA WILD & SEBASTIÁN WILD

Los esfuerzos de SYAI en 2024 conectaron y apoyaron a la juventud, creando oportunidades y espacios que permitieron actividades divertidas e interactivas para jóvenes de todas las edades.

Post-Congreso

Nuestro nuevo equipo ha celebrado reuniones para definir nuestra visión, que incluye un equipo SYAI flexible, sistemas de comunicación global y eventos juveniles online y en persona.

También nos reunimos con el ISC, los presidentes de las Alas y los Ayudantes Internacionales, presentamos el presupuesto de 2025 e informamos sobre la subvención IYTF de la MSF.

COORDINADOR
SUBCOMITÉ
SALIENTE:

MATTHEW MOIR

COORDINADOR
SUBCOMITÉ
ENTRANTE:

HUMPHREY WILLIAMS

Los Archivos de la WSA poseen grandes, ricas y preciosas colecciones de las obras de Bapak e Ibu Siti Rahayu, y de la historia y difusión de Subud y su desarrollo organizativo.

Los Archivos de la WSA son un servicio del ISC del que dependen. El objetivo de los Archivos de la WSA es recopilar, gestionar y preservar para la posteridad:

- ◆ La obra de Bapak Muhammad Subuh Sumohadiwidjojo, el fundador de Subud, en su forma original junto con la base evidencial y contextual de esa obra.
- ◆ La obra de Ibu Siti Rahayu Wiryohudoyo en su forma original junto con la base evidencial y contextual de esa obra.
- ◆ Aquellos registros que dan evidencia del desarrollo histórico de Subud y que son archivados normalmente por una organización de importancia mundial.

ORGANIZACIÓN

La WSA cuenta con cinco Centros Internacionales de Archivo:

Cilandak, Indonesia: Este centro, ubicado en Wisma Subud, es administrado y financiado por la Yayasan Muhammad Subuh (YMS). Las colecciones principales son las charlas, cartas y escritos de Bapak y de Ibu Siti Rahayu.

Canberra, Australia: Los Archivos de la WSA en Canberra son el único centro financiado y

ARCHIVOS
DE LA WSA

administrado directamente por la WSA. Está designado como la ubicación principal para todas las colecciones internacionales centradas en la historia, desarrollo, organización, actividades y difusión de Subud. También alberga las cintas de audio originales y sin editar de las charlas de Bapak de la Unidad de Preservación de Cintas de la WSA y los archivos digitales derivados.

EE. UU. y Gran Bretaña: Estos centros albergan los archivos nacionales de sus países junto con importantes registros internacionales.

Japón, junto con cada uno de los otros Centros de Archivo de la WSA, posee un conjunto de los primeros materiales de archivo de respaldo distribuidos en 1979 y el microfilm distribuido en 1993, y los LTOs de las charlas de Bapak.

ACTIVIDADES Y LOGROS CLAVE

Archivos de la WSA en Canberra

La construcción de unas instalaciones especiales para el Archivo de la WSA en Canberra ha sido una intención de la WSA durante dos décadas. Ahora es una realidad.

Tras una exitosa recaudación de fondos en 2023 para reunir el 30% final del costo total del proyecto de 454. 963 USD, comenzaron las obras de construcción, y en 2024 se completaron. El Certificado de Ocupación se recibió el 1 de noviembre de 2024. El trabajo

para trasladar la colección del almacenamiento está ahora en curso.

Rashida Pope fue nombrada Administradora de Archivos después de las entrevistas y los test con los ayudantes internacionales. Se trasladó de Perth a Canberra en junio de 2024.

Archivo Digital Preservica Es de vital importancia un programa continuo para recopilar, preservar y proporcionar a los miembros acceso gestionado a activos significativos de las colecciones de archivo y registros institucionales de Subud, en formato digital.

Para este propósito, se obtuvo una licencia para la plataforma de preservación digital Preservica. Un proyecto piloto de digitalización con registros seleccionados de la colección de los Archivos de la WSA en Canberra está sirviendo como conjunto de muestra para probar este sistema. Cuando estemos satisfechos con nuestra metodología, abriremos la utilización de la plataforma para el almacenamiento de colecciones de forma gradual a otros usuarios.

En última instancia, prevemos digitalizar registros significativos de cada uno de los principales centros de archivo internacionales, las colecciones nacionales de los países miembros y los registros de archivo y operativos de la WSA y sus entidades y afiliadas. Esto se realizará con un modelo de costos compartidos. También planeamos que esta plataforma proporcione enlaces o migre contenido de otros sitios, como la Biblioteca Subud.



CANBERRA



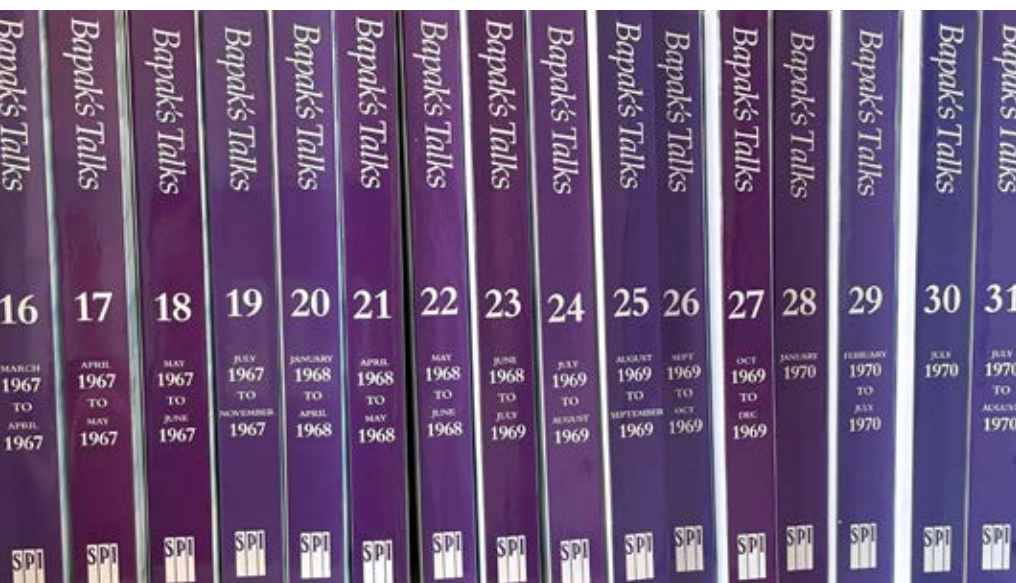
La nueva instalación de archivo se encuentra en el terreno de Subud Canberra y consta de tres contenedores de 12 metros aislados y con control climático, junto con una oficina y un espacio de trabajo de archivo.

El Archivo de la WSA en Canberra contiene:
Más de 1,300 cajas de documentos
2,000 elementos audiovisuales
20,000 fotografías



PUBLICACIONES INTERNACIONALES SUBUD

SPI



SPI continúa transcribiendo y traduciendo las charlas de Bapak de las grabaciones de audio existentes para proporcionar a las futuras generaciones la guía y explicaciones de Bapak. Las grabaciones se están transcribiendo y traduciendo del indonesio al inglés y a otros idiomas.

SPI trabaja en estrecha colaboración con la Unidad de Preservación de Cintas (TPU). La TPU desempeña un papel esencial al proporcionar a SPI información detallada e investigación sobre las

charlas y grabaciones de Bapak.

SPI colabora con el equipo de traducción de la WSA y apoya la traducción de charlas a otros idiomas.

ACTIVIDADES Y LOGROS

Durante 2024 publicamos las siguientes ediciones de las Charlas de Bapak en indonesio / inglés:

- ◆ Volumen 41: Disponible para distribución en enero.
- ◆ Volumen 42: Publicado en julio.

Las traducciones y la edición del Volumen 43 comenzaron en 2024, para su publicación en 2025.

JUNTA DE DIRECTORES:

Reinier Sillem (Presidente)
Robin Drewett
Valerie Drewett
George Helmer
Mustafa van Hien
Stewart Horthy

Director Ejecutivo:
Leonard Hurd

Editora:
Sandra McElroy Creemers

EQUIPO DE PUBLICACIONES:

Formado por transcriptores, traductores, correctores y producción indonesios.

SPI Subud Publications International
www.subudbooks.com

Se recibieron traducciones para la revisión del Volumen 1 – Parte 1, para su publicación en 2025.

Se publicó en marzo de 2024 una edición de bolsillo de *Susila Budhi Dharma* (solo texto en inglés).

Las siguientes publicaciones en otros idiomas se produjeron en 2024:

- ◆ El Volumen 32 en indonesio/ruso se publicó en abril de 2024.
- ◆ El Volumen 33 también se completó para su publicación en 2025.
- ◆ El Volumen 32 en indonesio/español se publicó en febrero de 2024.

ELISA SÁNCHEZ CABALLERO

COORDINADORA DEL SUBCOMITÉ DE TRADUCCIONES DE LA WSA

La WSA es responsable de la calidad de las traducciones y publicaciones de las charlas de Bapak e Ibu.

El objetivo del Subcomité de Traducciones es hacer que las charlas de Bapak e Ibu estén disponibles para los miembros de Subud en muchos idiomas diferentes. Nos aseguramos de que las traducciones sean precisas y sigan un procedimiento que asegure al lector que la fuente de las charlas traducidas es auténtica, rastreable y de acuerdo con lo que sus autores dijeron y escribieron.

Trabajamos con traductores de muchos idiomas diferentes, correctores, editores, el equipo de SPI, los Archivos de la WSA, la Biblioteca Subud y la Oficina de Ibu.

ACTIVIDADES

Identificación y aclaración de responsabilidades y procesos

A lo largo de los años, la WSA ha producido mucha guía sobre la traducción y publicación de Charlas, incluyendo un *Manual para Traducciones y Traductores*, *Tipos de Fuentes de las Palabras de Bapak* y *Guía para Referenciar Extractos de Charlas*.

Todo esto se puede encontrar en la Biblioteca Subud bajo "Compilaciones y otros elementos".

Taller de traductores

Tenemos reuniones periódicas por Zoom con el equipo de traducción de Jakarta y traductores de muchos idiomas diferentes.

TRADUCCIONES

Videos subtitrados

El equipo de subtítulos en español, con la cooperación de los traductores de los diferentes idiomas, SPI y Archivos, subtitula las charlas de Bapak en muchos idiomas. Todos los videos están disponibles en la Biblioteca Subud..

Durante 2024 subtitulamos:

- ◆ 70 PAR 1 en indonesio, inglés, español y francés.
- ◆ 71 TJD 15 en indonesio, inglés, español y francés.

Charlas de audio en español

Se están creando grabaciones de audio en MP3 de las charlas que combinan la grabación de Bapak hablando en indonesio, seguida de las traducciones al español. Se están agregando a la Biblioteca Subud; la última en subirse ha sido 70 PAR 1.

Mesa redonda sobre las charlas de Bapak

Durante el Congreso Mundial identificamos la necesidad de celebrar una mesa redonda con todas las partes de la organización internacional Subud que se ocupan de la salvaguarda y preservación de las charlas de Bapak e Ibu (ver diagrama a continuación).

Tuvimos la primera reunión en diciembre para hablar sobre el tema de la accesibilidad y autenticidad de las charlas de Bapak.

La estrecha cooperación será esencial para abordar los problemas resultantes de la creciente digitalización y la IA. Necesitamos crear conciencia sobre el valor y la importancia de las palabras de Bapak en su forma más pura.



BIBLIOTECA SUBUD

La Biblioteca Subud contiene más de 2,800 charlas (muchas de ellas inéditas), cintas de audio, libros y artículos de Bapak, de Ibu Rahayu y otros, con traducciones al holandés, inglés, francés, alemán, indonesio, italiano, japonés, portugués, ruso, serbio, español y vietnamita.

El acceso a la biblioteca está restringido a los miembros Subud registrados. Bapak e Ibu Rahayu han explicado que sus charlas fueron recibidas y proporcionadas para adaptarse a las necesidades y la capacidad de la audiencia correspondiente. Bapak e Ibu Rahayu también han explicado que sus charlas y escritos son guía, consejo y aclaración, en lugar de reglas.

COORDINADOR DE LA BIBLIOTECA

MATVIY MASLOV

La Biblioteca Subud ha necesitado una renovación durante mucho tiempo. Comenzamos este trabajo mientras Vernon vivía, y la necesidad se hizo aún más urgente después de su fallecimiento.

Los problemas clave fueron:

- ◆ Diseño heredado que no se adapta a diferentes tamaños de pantalla.
- ◆ Sistema obsoleto de gestión de usuarios, sin función de restablecimiento de contraseña de usuario.
- ◆ Imposibilidad de publicar nuevas charlas.
- ◆ Imposibilidad de incluir nuevas charlas en las búsquedas.

Para abordar estos problemas hemos:

- ◆ Completado un nuevo diseño web escalable.
- ◆ Establecido un nuevo



Despedida y agradecimiento a VERNON CONTESSA

Vernon Contessa, que estableció y administró la Biblioteca Subud desde 1993, falleció el 24 de abril de 2024.

El presidente saliente del ISC, Suyono Sumohadiwidjojo, escribe:

“La comunidad Subud está muy endeudada por el trabajo que Vernon dedicó a Subud y por establecer y mantener la Biblioteca Subud ahora en funcionamiento. Trabajó durante décadas voluntariamente por su cuenta en la Biblioteca Subud. Todos estamos agradecidos por su importante y generosa contribución a Subud”.

procedimiento de publicación de charlas.

- ◆ Desarrollado un nuevo sistema de gestión de usuarios basado en herramientas gratuitas y de código abierto.

La migración a la nueva página, el alojamiento web y el sistema de gestión de usuarios está prevista para 2025.

Estoy muy agradecido a Matthew Cook, Sebastian Medina y Luthfi Bustillo por su ayuda y apoyo.

Visita la Biblioteca Subud en:
library.subud.org

VISITAS A LA BIBLIOTECA SUBUD



VISITAS POR MES (APROX.)

SUSCRIPTORES 6,500



CONTENIDO DE LA BIBLIOTECA: MÁS DE

2,800



CHARLAS, CINTAS DE AUDIO, GRABACIONES DE VÍDEO Y LIBROS DE B A P A K & I B U R A H A Y U (Y ALGUNOS OTROS)

El programa Care Support (Apoyo) se desarrolló para que la WSA cumpliera con su responsabilidad de cuidar a los miembros con necesidades reales que no pueden recurrir a nadie más para obtener ayuda, sobre todo aquellos miembros de países que no cuentan con un apoyo Subud propio. El equipo de Care Support de la WSA rinde cuentas al ISC.

El programa Care Support presta asistencia a los miembros que tienen necesidades personales de emergencia debido a circunstancias desafortunadas como la pérdida de un trabajo o problemas de salud. Este fondo también apoya a los miembros que sufren pérdidas debido a guerras o desastres naturales.

La ayuda suele ser una subvención única para aliviar una necesidad temporal pero urgente que no puede satisfacerse en ningún otro lugar.

CARE SUPPORT



COORDINADORA DE CARE SUPPORT: ILLÈNE PEVEC

Anterior Ayudante Internacional Enlace para Care Support

MI rol en Care Support era servir enlace como ayudante internacional, junto con mi colega Howard Ray, y consistía en recibir solicitudes de Amanecer Urrutia (Coordinadora saliente de Care Support), que después se remitían al Dewan del Área de Ayudantes Internacionales donde vivía la persona que buscaba ayuda. Los ayudantes internacionales hacían test sobre la solicitud, y nosotros remitíamos el resultado de los test a Amanecer Urrutia y al equipo del ISC.

Para más información visita la página web de la WSA para conocer mejor el programa Care Support, incluyendo detalles sobre cómo solicitar apoyo.

www.subud.org/member-services/#care_support

O bien contacta con la coordinadora de Care Support:

caresupport@subud.org

Asumí el cargo de Coordinadora de Care Support después del Congreso Mundial.

En septiembre de 2024 se concedieron 700 USD a un miembro en el Congo cuyo hijo sufrió un accidente y necesitaba una resonancia magnética.

Recibí varias consultas de otros miembros y se emitieron formularios de solicitud; sin embargo, ninguno fue devuelto, tal vez debido al resultado de los test con ayudantes locales, o porque la situación de la persona se resolvió.

Hemos recibido de indonesia, Congo y Colombia varias solicitudes de ayuda financiera para educación, pero Care Support no proporciona becas, ni tampoco la Asociación Educación Subud ni Susila Dharma Internacional. La falta de fondos para becas es un problema en nuestra capacidad para ayudar a los miembros en países más pobres. Nosotros en Subud necesitamos abordar este problema.

INFORME FINANCIERO

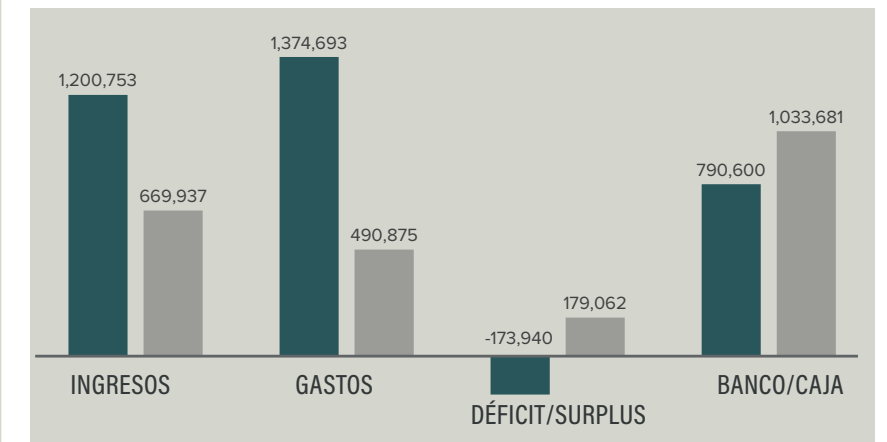
En enero 2024, Indonesia fue la anfitriona del XVI Congreso Mundial Subud en Kalimantan. El evento generó 672.350 USD y tuvo gastos de 600,096 USD, lo que resultó en un superávit de 72,254 USD, un gran éxito financiero para el equipo saliente de la WSA.

Durante el Congreso se formaron un nuevo equipo ejecutivo y una junta directiva. La nueva junta decidió aumentar el fondo de reserva designado para el Congreso Mundial de 145.596 USD a 160.000 USD. Este fondo apoyará futuros congresos mundiales y se repondrá con los ingresos del congreso.



MUHAMMAD MARZUKI
TESORERO DE LA WSA

RESUMEN FINANCIERO 2024



■ 2024 (USD)
■ 2023 (USD)

Debido al XVI Congreso Mundial, el rendimiento financiero de 2024 difiere significativamente de 2023.

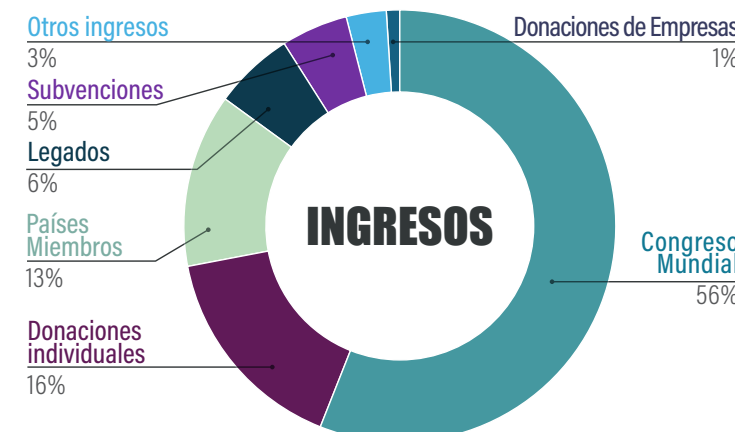
INGRESOS: 1.200.753 USD

El Congreso Mundial generó el 56% del ingreso anual total.

Las donaciones de personas individuales fueron significativamente más altas de lo esperado, 4,5 veces la cantidad presupuestada. Un ingreso adicional provino de un legado de Luqman Chappleau, un miembro canadiense, que dejó 100.000 dólares canadienses a la WSA. Este legado se invirtió en bonos del tesoro de EE. UU. para generar ingresos por intereses.

También recibimos donaciones en especie de generosas personas, incluyendo comidas, alojamiento y transporte para ayudantes internacionales y miembros del comité.

Gracias a todos por sus generosas contribuciones a la WSA, que nos ayudan con nuestras actividades diarias.



GASTOS: 1.374.693 USD

Los gastos comprendieron:

Actividades Kejiwaan:

Relacionadas con los viajes de los ayudantes internacionales.

Programa y dotación de la Unidad de Medios:

Incluye la transferencia de la dotación de la WSA a la MSF, el mantenimiento de archivos, los gastos de capital para el proyecto de archivo de Canberra, el proyecto Historia de Subud y los servicios de traducción.

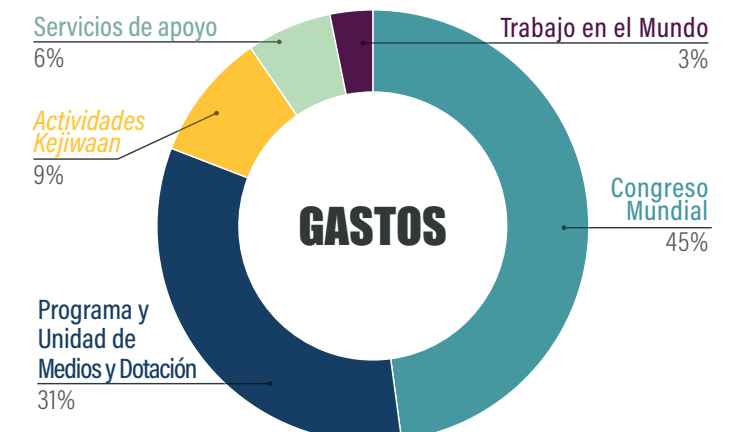
Trabajo en las actividades mundiales:

Asistencia a otras organizaciones y comités Subud.

Servicios de apoyo:

Implementación de resoluciones del Congreso, apoyo a actividades espirituales, preparación para el próximo Congreso Mundial, trabajo legal, comunicaciones, auditoría financiera, Congreso TV, etc.

El Congreso Mundial representó la mayor parte del gasto funcional total de la WSA en 2024.



FONDO DE DOTACIÓN DE LA WSA

En 2024, el Fondo de Dotación de la WSA, que se mantiene dentro de la cartera de inversiones de la MSF, aumentó de 98.039 a 107.997 USD, un aumento aproximado del 10% durante el año.

El propósito principal de este fondo de dotación permanente es sostener el crecimiento y desarrollo de la WSA.

Los desembolsos de esta dotación están restringidos bajo los términos acordados cuando se estableció el fondo, es decir, no se realizarían desembolsos antes de que el valor del fondo alcanzara los 500.000 USD o 10 años después de su establecimiento (lo que sería en noviembre de 2030).

ESTADO DE LA SITUACIÓN FINANCIERA

Al 31 de Diciembre, 2024 y 2023 (en dólares EE.UU)

	2024	2023
ACTIVOS		
Bancos / Efectivo	\$ 790,600	\$ 1,033,681
Cuentas por cobrar y pagos anticipados	\$ 24,230	\$ 11,328
Total Activos	\$ 814,830	\$ 1,045,009
PASIVOS & ACTIVOS NETOS		
Pasivos		
Comprobantes de gastos e ingresos recibidos por adelantado	\$ 77,940	\$ 134,179
Total pasivos	\$ 77,940	\$ 134,179
Activos Netos		
No restringidos/No designados	\$ 454,634	\$ 427,404
Junta designada – Fondo Congreso Mundial	\$ 160,000	\$ 145,596
Limitado Temporalmente a los Donantes	\$ 122,256	\$ 337,830
Total Activos Netos	\$ 736,890	\$ 910,830
Total Pasivos y Activos Netos	\$ 814,830	\$ 1,045,009



LAS CUENTAS AUDITADAS DE LA WSA PARA 2024 PUEDEN VERSE ÍNTEGRAMENTE EN www.subud.org/audited-accounts/

ESTADO DE LA ACTIVIDAD

En 2024 (en dólares EE.UU)

	Sin restringir	Congreso Mundial	Designado	Restringido	Total
INGRESOS					
Contribuciones de los miembros	\$ 145,632	\$ -	\$ -	\$ 8,024	\$ 153,656
Donaciones de Empresas	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 10,000	\$ 10,000
Subvenciones recibidas	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 67,222	\$ 67,222
Donaciones Individuales	\$ 24,834	\$ -	\$ -	\$ 164,806	\$ 189,640
Legados	\$ 74,198	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 74,198
Congreso Mundial	\$ -	\$ 672,350	\$ -	\$ -	\$ 672,350
Otros ingresos	\$ 33,687	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 33,687
Total ingresos	\$ 278,351	\$ 672,350	\$ -	\$ 250,052	\$ 1,200,753
Activos netos liberados de restricciones	\$ 469,810	\$ -	\$ -	\$ (469,810)	\$ -
Total	\$ 748,161	\$ 672,350	\$ -	\$ (219,758)	\$ 1,200,753
GASTOS					
Programas					
Kejiwaan	\$ 120,719	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 120,719
Dotación	\$ 6,294	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 6,294
Media Unit	\$ 412,949	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 412,949
Programas Actividad Humana	\$ 119,285	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 119,285
Total gastos de los programas	\$ 659,247	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 659,247
Los Servicios					
Presidente WSA, Reps Zona, WSC	\$ 12,673	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 12,673
Ejecutivo de la WSA	\$ 61,099	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 61,099
Auditoría	\$ 6,775	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 6,775
Congreso Mundial TV	\$ 2,950	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 2,950
Congreso Mundial					
Sede, alojamiento, comidas	\$ -	\$ 406,358	\$ -	\$ -	\$ 406,358
Inscripciones	\$ -	\$ 17,835	\$ -	\$ -	\$ 17,835
Equipo técnico	\$ -	\$ 32,724	\$ -	\$ -	\$ 32,724
Transporte	\$ -	\$ 98,907	\$ -	\$ -	\$ 98,907
Otros costos del Congreso Mundial	\$ 13,372	\$ 44,272	\$ -	\$ -	\$ 57,644
Total Apoyo a los Servicios	\$ 96,869	\$ 600,096	\$ -	\$ -	\$ 696,965
Total Gastos Operativos	\$ 756,116	\$ 600,096	\$ -	\$ -	\$ 1,356,212
Pérdida cambiaria	\$ 18,481	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 18,481
Total Gastos	\$ 774,597	\$ 600,096	\$ -	\$ -	\$ 1,374,693
Variación del Activo neto antes de transferencias	\$ (26,436)	\$ 72,254	\$ -	\$ (219,758)	\$ (173,940)
Transferencias entre fondos	\$ 53,666	\$ (72,254)	\$ 14,404	\$ 4,184	\$ -
Variación del activo neto después de transferencias	\$ 27,230	\$ -	\$ 14,404	\$ (215,574)	\$ (173,940)
Activos netos al comienzo del periodo	\$ 427,404	\$ -	\$ 145,596	\$ 337,830	\$ 910,830
Activos Netos al finalizar en periodo	\$ 454,634	\$ -	\$ 160,000	\$ 122,256	\$ 736,890

